TSG

RIDETSG.COM

PROTECTIVE GEAR
OWNER‘S MANUAL

Supporting the sport is our obsession. Protecting the rider our top priority. Looking for innovation and leadership our passion. This is why all TSG safety gear is not only designed and tested by our team riders for its usability and protective quality but is also tested and certified by official laboratories. **HTTP://RIDETSG.COM**

DESIGNED IN SWITZERLAND // MADE IN CHINA

CONTENT

OWNER´S MANUAL – ENGLISH	002
BENUTZERHANDBUCH – DEUTSCH	007
MANUAL DE USUARIO – ESPAÑOL	013
MANUEL D'UTILISATION – FRANÇAIS	019
MANUALE D'ISTRUZIONI – ITALIANO	025
HANDLEIDING EIGENAAR – NEDERLANDS	030
NÁVOD K POUŽITÍ – ČESKY	036
NÁVOD NA POUŽÍVANIE – SLOVAK	042
INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA – POLSKI	048
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ – РУССКИЙ	054
사용자 설명서 – KOREAN	060
PERFORMANCE RESULTS	066
SIZING CHART	069

OWNER'S MANUAL

Thank you. You have chosen a TSG safety product designed especially for action sport riders. Correctly used and cared for, it will keep you better protected and satisfied for many years to come.

APPLICATIONS

Your protective gear has been developed in collaboration with professional athletes and fully complies with international safety regulations. Your new safety product is strictly limited to the use indicated by the pictogram on the product label.
TSG skate protective gear is designed for skateboarding and roller-skating. TSG bike protective gear is designed for all forms of mountain biking and cycling. TSG snow protective gear is designed for all forms of snowboarding and alpine skiing.

One or more of the following symbols appear on the product label:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

SAFETY STANDARDS

TSG protectors comply with or exceed the requirements and safety stipulations for personal protection equipment specified in CE Guidelines 89/686/EEC.
Our products are constantly tested according to the latest standards and under the toughest conditions. In addition to ongoing internal tests, all products requiring certification are tested at an official test institute. Furthermore, we also test products that do not require certification at test institutes, based on existing standards.

-SKATE PROTECTIVE GEAR
All skate knee and elbow pads and wrist guards comply with the EN 14120 safety standard, performance level 1 (protectors for users of normal roller sports equipment). This standard is for skate, fitness and recreational

activities and offers abrasion and bruise protection. It is not suitable for acrobatic roller sports (level 2). The standard stipulates requirements and test procedures with respect to ergonomics, non-intrusiveness, comfort, fastening, stability, abrasion and shock absorption.

-BACK PROTECTORS
All TSG back protectors comply with the EN 1621-2 safety standard. This standard is obligatory for motorcyclists' back protectors and provides you with the best possible protection against mechanical impact. The enormous force experienced by snowboarders and skiers during falls on icy slopes or in rocky terrain can be compared to falls by motorcyclists against curbs or on blacktop. The standard stipulates requirements and test procedures with respect to safety and ergonomics. All TSG Back protectors with D3O surpass the EN 1621-2 standard Level 1 (18 kN) reaching the higher Level 2 requirements (9 kN). The protector can also be used in cold weather conditions.

-BIKE PROTECTIVE GEAR
As there are no binding standards for bike protectors, we test our bike knee-, shin-, elbow-, arm- and hip guards based on an appropriate mix of existing CE standards applicable for bike protectors. TSG bike protectors guarantee the best available protection against impact for mountain bikers and BMX riders.

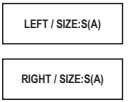
-WINTER SPORTS PROTECTIVE GEAR
As there are no binding standards for winter sport guards, we test our knee guards and protector shorts based on an appropriate mix of existing CE standards applicable for snowboard and ski protectors. TSG winter sports protectors guarantee the best available protection against impact for snowboarders and skiers.

Every approved product must bear a visible labeling, which must not be removed. All TSG personal protective clothing is tested and homologated by Critt Sport Loisirs Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, NB n° 0501. Figure 1 on page 66 lists the performances data recorded during these tests.

CERTIFICATION APPROVAL AND LABELING

Your approved safety product comes with a visible label demonstrating its range of use, the body area for which the protector is intended, and the respective safety standard.
All Protectors sold as pair, such as elbow or knee guards, have a sewn-in label marked “LEFT” or “RIGHT”. Bear this label in mind when strapping on the protectors.

Your label looks similar to the ones below:



WARNING

This protective gear is considered to be an item of personal protection equipment. It is designed and manufactured to provide limited protection against injuries in the event of an impact or fall. No protective pad can protect against injury in all types of accidents. Protective gear reduces or prevents many injuries but cannot guarantee total safety. TSG makes no claim that this product will eliminate all possibilities of injury. So please remember to ride responsibly and within your personal skill and ability level! Do not make any attachments to this safety product other than recommended by the manufacturer. Doing so voids all TSG warranties. The safety product may be damaged by paints, solvents, bleaches or strong detergents, sometimes invisibly.

BACK PROTECTOR WARNING

The purpose of wearing a back protector is to limit the force transmitted to the body in the event of a fall or impact against an obstacle. Only parts of the body covered by the protector are safeguarded against impact. Your back protector arches both forward and backward because excessive rigidity could transmit forces outside the protected area, particularly to the neck. Do not bend or twist your back protector excessively as this may cause the loss of protection properties or breakage. TSG shall not accept complaints or replace back protectors that have been used improperly. The back protector does not safeguard from traumas caused by twisting or extreme movements nor does it avoid injuries of the spinal column. Your back protector contains no harmful substances.

FITTING INSTRUCTIONS

If you want your protection gear to work properly, make sure that it covers the protected area effectively. To obtain maximum protection and comfort, select

the correct size and take care that the product fits tight to your body. Close all hook-and-loop fasteners and other fasteners carefully to prevent unwanted slipping and ensure maximum comfort. The fastening straps, however, must not be so tight that they interrupt blood circulation. To obtain maximum adherence to the protected area, the product must be worn underneath the clothing. Straps, fasteners, padding, fabric and caps should all be checked before use to see if they are in good condition.
All Protectors sold as pair, such as elbow or knee guards, have a sewn-in label marked “LEFT” or “RIGHT”. Bear this label in mind when strapping on the protectors.
Some models come with removable and replaceable plastic caps (for sale separately).

Your skate wristguards, knee- and elbow pads or sets are intended for weight range A (user with a body weight of up to 25 kg = size XXS, XS), B (users with a body weight of more than 25 kg and up to 50 kg = size S) or C (users with a body weight of more than 50 kg = size M, L, XL). You find the indication on the sewn-in LEFT or RIGHT label.

Please note that these are approximate values only and can slightly differ depending on your individual anatomy. For detailed sizing please refer to the sizing chart (fig. 2) on page 69.

CARE

Remove heavy soiling with a brush first. Clean your protective clothing afterwards using a damp cloth and perhaps some mild liquid soap. Do not use strong detergents or solvents. Some protectors can be washed in your washing machine using a gentle cycle and mild detergent, or handwashed at 30°C. Where possible remove the integrated protection pads before washing. Foam protection pads should be cleaned with a damp cloth. Machine washing and use of detergents may damage the foam and reduce performance. Do not remove or modify the original elements that constitute your protection product, or add accessories not recommended by the manufacturer, as this may imply the risk of canceling the protective function of your product. Also, do not apply paint, adhesive stickers and transfers, cleaning fluids, chemicals or other solvents, as the protection given by this product may be severely reduced. Keep your protective clothing dry and away from temperatures below 5°C/41°F and above 50°C/122°F.

If you use your protector for snowboarding or skiing, the protector temperature must not drop below -20°C/-4°F. We recommend that the product not be left outside or exposed to low temperatures before use.

PROTECTION GEAR LIMITATION PERIOD

Following a shock, protective pads and back protectors can be partially destroyed having absorbed the energy of the impact to reduce its force. Please check your protective gear regularly before use to see if it is in good condition and not damaged. Replace the safety product if there is any sign or suspicion of damage. Material properties may change over time. The protection gear has a limited life span and should be replaced after two years of use.

WARRANTY

TSG International AG warrants that this product is free of manufacturing defects in material and workmanship when it is delivered to our dealers. Unless otherwise stipulated by local law, this warranty is limited to one year from the date of purchase and is limited to the original purchaser. This warranty does not apply in the event of abuse, negligence, carelessness or modification, or if the product is used in any way other than is intended. Nor is any attempted repair or replacement with any part or accessory other than original TSG parts and products covered by the terms of this warranty. This warranty takes precedence over any other agreements or warranties, general or special, expresses or implied and no representative or person is authorized to assume liability on behalf of TSG in connection with the sale or use of this product. TSG makes no other expressed warrantees, except as otherwise specifically stated. TSG waives all responsibility for any third party for consequences that might result from the use or handling of any TSG product by any legal or natural person.

HOW TO MAKE A WARRANTY CLAIM

If your TSG safety product is found to be defective in materials or workmanship TSG warrants your safety product for one year from the date of purchase and we will, at our sole option, either repair or replace your safety product free of charge. Just take your safety product to the dealer from which it was purchased, with a letter indicating the specific reason for which you are returning the product, and proof of purchase. The dealer will then evaluate the claim.

FOR MORE INFORMATION CONTACT US AT
INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

BENUTZERHANDBUCH

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sicherheitsprodukt von TSG für den Action Sport entschieden haben. Bei korrekter Anwendung und Pflege bietet Ihnen dieses Produkt viele Jahre lang optimalen Schutz.

ANWENDUNGSBEREICHE

Diese Schutzausrüstung wurde in Zusammenarbeit mit Profisportlern entwickelt und entspricht voll und ganz den internationalen Sicherheitsbestimmungen. Der Einsatzbereich dieser Schutzkleidung beschränkt sich ausschließlich auf die im Piktogramm auf dem Produktlabel abgebildete Sportart. TSG Skate Schutzausrüstung ist speziell für den Einsatz beim Skateboarden und Rollerskaten konzipiert. TSG Bike Schutzausrüstung ist speziell für den Einsatz beim Mountainbiken und allen anderen Radsportarten konzipiert. TSG Wintersport Schutzausrüstung ist speziell für den Einsatz beim Snowboarden und Alpinskifahren konzipiert.

Auf diesem Label befinden sich eines oder mehrere der folgenden Symbole:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

TSG Protektoren erfüllen bzw. übertreffen die in den CE-Richtlinien 89/686/EWG festgelegten Anforderungen und Sicherheitsvorschriften für persönliche Schutzausrüstung.

Unsere Produkte werden stets nach den neuesten Normen sowie den härtesten Verfahren geprüft. Zusätzlich zu ständigen internen Prüfungen werden alle zertifizierungspflichtigen Produkte in einem offiziellem Prüfinstitut getestet. Darüber hinaus testen wir auch nicht zertifizierungspflichtige Produkte nach den entsprechenden Anforderungen im Prüfinstitut.

-SKATE SCHUTZAUSRÜSTUNG
Alle Skateboard Knie- und Ellbogenschoner, sowie Handgelenkschoner erfüllen die EN 14120 Sicherheitsbestimmungen des Schutzlevel 1 (Protektoren für den normalen Rollsport). Diese Bestimmungen gelten für den Einsatz beim Skateboarden, im Bereich Fitness sowie in der Freizeit und bieten Schutz vor Abschürfungen und Prellungen. Sie sind nicht geeignet für den akrobatischen Rollsport (Level 2). Die Norm legt Anforderungen und Prüfverfahren hinsichtlich Ergonomie, Unschädlichkeit, Bequemlichkeit, Befestigung, Festigkeit, Abrieb und Stoßdämpfung fest.

-RÜCKENPROTEKTOREN
Alle Rückenprotektoren von TSG erfüllen die EN 1621-2 Sicherheitsbestimmungen. Diese Sicherheitsnorm ist Pflicht für alle Rückenprotektoren für Motorradfahrer und garantiert den größtmöglichen mechanischen Aufprallschutz. Die enormen Kräfte, die bei Stürzen auf vereisten Pisten oder in felsigem Gelände auf Snowboarder und Skifahrer einwirken, sind vergleichbar mit denen bei Stürzen gegen Bordsteine und auf Asphalt beim Motorradsport. Die Norm legt Anforderungen und Prüfverfahren hinsichtlich Sicherheit und Ergonomie fest. Alle TSG Rückenprotektoren mit D3O Schaum übertreffen Level 1 (18 kN) des EN 1621-2 Standards und erreichen die höheren Anforderungen des Levels 2 (9kN). Der Protektor kann auch bei Kälte verwendet werden.

-BIKE SCHUTZAUSRÜSTUNG
Da keine verbindliche Norm für Bike Protektoren existiert, testen wir unsere Bike Knie-, Schienbein-, Ellbogen-, Unterarm- und Hüftprotektoren basierend auf einem angepassten Protokoll für Fahrradschoner. TSG Bike Protektoren gewährleisten den bestverfügbaren Aufprallschutz für Mountainbiker und BMX-Fahrer.

-WINTERSPORT SCHUTZAUSRÜSTUNG
Da keine verbindliche Norm für Wintersport Protektoren existiert, testen wir unsere Knieschoner und Protektorenshorts basierend auf einem angepassten Protokoll für Snowboard- und Skiprotektoren. TSG Wintersport Protektoren gewährleisten den bestverfügbaren Aufprallschutz für Snowboarder und Skifahrer.

Jedes zugelassene Produkt muss über ein gut sichtbares Label verfügen, das nicht entfernt werden darf. Persönliche Schutzkleidung von TSG wird von Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, NB n° 0501 getestet und zugelassen. Bild 1 auf Seite 66 enthält die Leistungswerte, die bei diesen Tests aufgezeichnet wurden.

ZERTIFIZIERUNG UND KENNZEICHNUNG

Jedes zugelassene Produkt muss über ein gut sichtbares Label verfügen, auf dem der Einsatzbereich, der zu schützende Bereich am Körper sowie die entsprechenden Sicherheitsbestimmungen und die Zertifizierung abgebildet sind.
Alle als Paar verkauften Protektoren, wie Ellbogen oder Knieschoner, kommen mit einem angenähtem Label mit dem Hinweis “LEFT” (links) oder “RIGHT” (rechts). Berücksichtigen Sie diese Kennzeichnung beim Anlegen.

Beispiel eines korrekten Labels:

ACHTUNG

Diese Schutzausrüstung ist als persönlich genutzte Ausrüstung zum Schutz des Körpers konzipiert. Sie wurde speziell entwickelt, um im Falle eines Aufpralls oder Sturzes limitierten Schutz vor Verletzungen zu gewährleisten. Kein Schoner oder Protektor bietet Schutz vor Verletzungen bei allen Unfällen. Die Schutzausrüstung minimiert zwar das Verletzungsrisiko oder verhindert Verletzungen, kann aber keine vollständige Sicherheit garantieren. TSG erhebt keinen Anspruch darauf, dass dieses Produkt alle Verletzungen verhindert. Fahren Sie vorsichtig, verantwortungsbewusst und Ihrem Können angepasst! Bringen Sie keine Gegenstände an dem Produkt an, außer die, die vom Hersteller empfohlen wurden. Durch gegensätzliche Handlungen verliert die Garantie seitens TSG ihre Gültigkeit. Das Produkt könnte durch Farbe, Lösungsmittel, Bleichmittel oder starke Reinigungsmittel beschädigt sein, auch wenn dies optisch nicht zu erkennen ist.

ACHTUNG (NUR FÜR RÜCKENPROTEKTOREN)

Durch das Tragen eines Rückenprotektors wird die Aufprallenergie abgeschwächt, die im Falle eines Sturzes oder Aufpralls auf einem Hindernis

auf den Körper einwirkt. Nur Körperteile, die der Protektor tatsächlich bedeckt, sind gegen Stöße und Schläge geschützt. Dieser Rückenprotektor lässt sich nach vorne und hinten biegen, denn übermäßige Biegesteifigkeit würde die Aufprallenergie ansonsten auf Bereiche außerhalb der geschützten Zonen leiten, speziell in den Halsbereich. Vermeiden Sie jedoch ein übermäßiges Biegen oder Drehen des Rückenprotektors, da dies zum Verlust der Schutzeigenschaften oder zum Bruch führen kann. TSG akzeptiert keinerlei Beschwerden und ersetzt keine Rückenprotektoren, wenn diese nicht korrekt eingesetzt und angewendet wurden. Der Rückenprotektor schützt weder vor Traumata, die durch extreme oder Drehbewegungen hervorgerufen werden, noch vor Verletzungen der Wirbelsäule. Dieser Rückenprotektor enthält keinerlei schädliche Stoffe.

ANLEGEN DES PROTEKTORS

Um die einwandfreie Funktion des Protektors zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass die Schutzkleidung den entsprechenden Bereich am Körper vollständig und effektiv abdeckt. Für maximalen Schutz und Komfort ist die Auswahl der richtigen Größe von entscheidender Bedeutung. Das Produkt muss perfekt passen und eng am Körper anliegen. Schließen Sie alle Klettverschlüsse und andere Verschlüsse sorgfältig, um ein unerwünschtes Verrutschen zu verhindern und maximalen Komfort zu garantieren. Ziehen Sie die Verschlussbänder jedoch nicht so fest, dass die Blutzirkulation eingeschränkt wird. Damit der Protektor verlässlich auf Position bleibt, muss er unter der Kleidung getragen werden. Straps, Verschlüsse, Polsterungen, das Gewebe und die Plastikkappen sollten vor der Anwendung allesamt überprüft und als intakt befunden werden.

Alle als Paar verkauften Protektoren, wie Ellbogen oder Knieschoner, kommen mit einem angenähtem Label mit dem Hinweis “LEFT” (links) oder “RIGHT” (rechts). Berücksichtigen Sie diese Kennzeichnung beim Anlegen.

Einige Modelle werden mit abnehmbaren und austauschbaren Schutzkappen aus Kunststoff geliefert (separat erhältlich).

Skate Handgelenkschoner, Knie- und Ellbogenprotektoren und Skate Protektoren Sets sind vorgesehen für den Gewichtsbereich A (Benutzer bis 25 kg Körpergewicht = Grösse XXS, XS), B (Benutzer über 25 kg bis 50 kg Körpergewicht = Grösse S) oder C (Benutzer über 50 kg Körpergewicht = Grösse M, L, XL). Sie finden diese Kennzeichnung auf dem “Left” und “Right” Etikett. Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei lediglich um Richtwerte handelt und diese abhängig von Ihrer individuellen Anatomie

minimal abweichen können. Detaillierte Informationen zu den Größen finden Sie in der Größentabelle (Bild 2) auf Seite 69.

PFLEGE

Beseitigen Sie gröbere Verschmutzungen zuerst mit einer Bürste. Reinigen Sie Ihre Schutzkleidung danach mit einem feuchten Tuch und bei Bedarf mit einer milden Seifenlösung. Keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Einige Protektoren können auch in der Waschmaschine im Schongang mit Feinwaschmittel, ggf. Handwäsche bei 30° gewaschen werden. Das integrierte Schutzpolster sollte, falls möglich, vorm Waschen entfernt werden. Die Schaumschutzpolster können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Maschinenwäsche, sowie Reinigungs- oder Waschmittel können den Schaum beschädigen und seine Leistungsfähigkeit stark reduzieren.
Entfernen oder modifizieren Sie keine originalen Komponenten und bringen Sie keine Elemente an, außer die, die vom Hersteller empfohlen wurden, da dies die Schutzfunktion Ihres Produkts beeinträchtigen kann. Bringen Sie keine Farbe, Klebstoffe und Aufkleber, Reinigungsmittel, Chemikalien oder andere Lösungsmittel auf, da dies die Schutzfunktion des Produkts maßgeblich mindern kann. Bewahren Sie Ihre Schutzkleidung trocken auf und setzen Sie sie nicht Temperaturen unter 5°C und über 50°C aus.

Wenn sie Ihre Protektoren zum Snowboarden oder Skifahren verwenden, sollte das Produkt nicht Temperaturen unter -20°C/-4°F ausgesetzt sein.
Es ist empfehlenswert, das Produkt vor der Verwendung nicht im Freien oder bei niedrigen Temperaturen aufzubewahren.

BESCHRÄNKTE LEBENSDAUER

Bei einem Aufprall können die Schutzpolster und der Rückenprotektor teilweise zerstört worden sein, da sie die Aufprallenergie absorbieren, um sie abzuschwächen. Bitte überprüfen Sie Ihre Schutzkleidung regelmäßig vor Gebrauch, um sicherzustellen, dass sie intakt ist und nicht beschädigt wurde. Bei Anzeichen oder Verdacht auf Beschädigung sollte das Produkt ausgetauscht werden. Die Materialeigenschaften verändern sich mit der Zeit. Die Schutzausrüstung hat eine begrenzte Lebensdauer und sollte nach zwei Jahren in Gebrauch ersetzt werden.

GARANTIE

TSG International AG garantiert, dass dieses Produkt bei Lieferung an den Händler keine Fabrikationsfehler oder Materialschäden aufweist. Außer in den Fällen und an den Orten, wo andere gesetzliche Regelungen gelten, gilt diese Garantie für den Erstkäufer ein Jahr ab Kauf. Die Garantie gilt nicht bei Nachlässigkeit, Unvorsichtigkeit, Veränderungen oder Nutzung

in anderen Situationen als den vorgesehenen. Die Garantieleistung ist ebenfalls ausgeschlossen bei eigenen Reparaturversuchen sowie in Kombination mit Teilen oder Zubehör anderer Hersteller als TSG. Diese Garantie hat Vorrang vor eventuellen anderen direkten oder indirekten Vereinbarungen. TSG übernimmt keine Haftung gegenüber Dritten, die sich aus der Anwendung oder Handhabung eines TSG Produkts durch juristische oder natürliche Personen ergibt.

ERHEBUNG EINES GARANTIEANSPRUCHS

Weist Ihr TSG Produkt einen Fehler oder Defekt bei Material oder Verarbeitung auf, gewährt Ihnen TSG eine einjährige Garantie ab Kaufdatum. TSG wird den Protektor dann auf eigenen Wunsch entweder kostenfrei reparieren oder ersetzen. Bringen Sie den Potektor einfach zu dem Verkäufer, bei dem Sie ihn erworben haben, und legen den Kaufbeleg sowie eine schriftliche Erklärung bei, warum Sie das Produkt zurückgeben möchten. Ihr Verkäufer wird den Garantiefall für Sie abwickeln.

WENN SIE WEITERE INFORMATIONEN BENÖTIGEN, KONTAKTIEREN SIE TSG BITTE ÜBER INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SCHWEIZ

HTTP://RIDETSG.COM

MANUAL DE USUARIO

Gracias. Ha elegido un producto de seguridad de TSG diseñado específicamente para la práctica de skateboarding, ciclismo de montaña y BMX o snowboarding y esquí. Si lo usa y cuida correctamente, disfrutará durante años de una mayor protección y satisfacción.

APLICACIONES

Su equipo de protección ha sido desarrollado en colaboración con atletas profesionales y cumple rigurosamente todas las normas internacionales sobre seguridad. Su nuevo producto de seguridad está estrictamente limitado para el uso indicado en el pictograma de la etiqueta del producto.

El equipo de protección para skate de TSG está diseñado para la práctica de skateboarding y roller-skating. El equipo de protección para bicicleta de TSG está diseñado para la práctica de todo tipo de ciclismo y ciclismo de montaña. El equipo de protección para nieve de TSG está diseñado para la práctica de todo tipo de snowboarding y esquí alpino.

Uno o más de los siguientes símbolos aparecen en la etiqueta del producto:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

ESTÁNDARES DE SEGURIDAD

Los protectores TSG cumplen o superan los requisitos y normas de seguridad que la Directiva 89/686/CEE establece para los equipos de protección personal.
Nuestros productos se comprueban siempre conforme a las normas más recientes y a los procedimientos más exigentes. Además de las continuas comprobaciones internas, todos los productos que requieren un certificado se prueban en un instituto oficial de verificación. Por otro lado, en el instituto de verificación también se prueban productos que no requieren certificación conforme a las normativas vigentes.

-EQUIPO DE PROTECCIÓN PARA SKATE
Todas las rodilleras, coderas y muñequeras para skate cumplen el estándar de seguridad EN 14120, rendimiento de nivel 1 (protectores para usuarios de equipos para deportes sobre ruedas normales). Este estándar está indicado para la práctica de skate, fitness y actividades recreativas, y ofrece protección contra abrasión y contusiones. No es apropiado para deportes acrobáticos sobre ruedas (nivel 2). La normativa establece requisitos y procedimientos de comprobación relativos a la ergonomía, inocuidad, comodidad, fijación, resistencia, desgaste y amortiguación.

-PROTECTORES DE ESPALDA
Todos los protectores de espalda de TSG con placas de plástico para la columna vertebral cumplen el estándar de seguridad EN 1621-2. Este estándar es obligatorio para los protectores de espalda de los motoristas, y proporciona la mejor protección posible ante impactos mecánicos. Las enormes fuerzas que inciden sobre los snowboarders y esquiadores que caen sobre pistas heladas o terrenos rocosos son comparables con las de las caídas contra bordillos o contra el asfalto en las carreras de motos. La normativa establece requisitos y procedimientos de comprobación relativos a la seguridad y ergonomía. Todos los protectores para espalda TSG con D3O sobrepasan el Nivel 1 estándar de la normativa EN 1621-2 (18 kN), cumpliendo con los requisitos superiores del Nivel 2 (9 kN). El protector también puede utilizarse en condiciones de clima frío.

-EQUIPO DE PROTECCIÓN PARA BICICLETA
Dado que no existe ninguna normativa vinculante para los protectores de ciclistas, probamos nuestras rodilleras, espinilleras, coderas y protectores para brazos y caderas conforme a una combinación apropiada de las normas CE que se aplican a protectores para ciclistas. Los protectores para ciclistas de TSG garantizan la mejor protección disponible contra impacto a ciclistas de montaña y BMX.

-EQUIPOS DE PROTECCIÓN PARA DEPORTES DE INVIERNO
Dado que no existe ninguna normativa vinculante para los protectores que se utilizan en los deportes de invierno, probamos nuestras rodilleras y nuestros shorts de protección conforme a una combinación apropiada de las normas CE que se aplican a protectores para la práctica del snowboard y del esquí. Los protectores de TSG para deportes de invierno garantizan la mejor protección disponible contra impacto a snowboarders y esquiadores.

Todos los productos homologados deben portar una etiqueta bien visible que no puede ser retirada. Todos los equipos de protección personal

de TSG están testados y homologados por Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, Francia, NB nº 0501.

La figura 1 de la página 66 recoge los datos de rendimiento obtenidos durante dichos tests.

HOMOLOGACIÓN Y ETIQUETADO

Su producto de seguridad homologado porta una etiqueta bien visible que indica su ámbito de utilización, la zona del cuerpo para la que el protector está diseñado y el correspondiente estándar de seguridad.
Todos los protectores que se venden por parejas, como las coderas o las rodilleras, llevan una etiqueta cosida con la indicación "IZQUIERDA" o "DERECHA". Esta etiqueta se debe tener en cuenta al colocarse los protectores.

Su etiqueta es similar a una de las que se muestran a continuación:

ADVERTENCIA

Este equipo de protección es considerado un elemento del equipo de protección personal. Ha sido diseñado y fabricado para proporcionar una protección limitada contra lesiones en caso de impacto o caída. Ningún protector puede proteger ante lesiones en todo tipo de accidentes. El equipo de protección reduce o previene muchas lesiones, pero no puede garantizar la seguridad total. TSG no garantiza que este producto elimine cualquier posibilidad de lesión. Así que recuerde practicar este deporte de un modo responsable y conforme a su habilidad personal y nivel de capacidad. No añada a este producto de seguridad ningún accesorio que no esté recomendado por el fabricante. Si lo hace dejará sin efecto cualquier garantía de TSG. El producto de seguridad puede sufrir daños, a veces no visibles, a causa de pinturas, disolventes, lejías o detergentes fuertes.

ADVERTENCIA SOBRE EL PROTECTOR DE ESPALDA

El objetivo de utilizar un protector de espalda es limitar la fuerza transmitida al cuerpo en el caso de producirse una caída o un impacto contra un obstáculo. Sólo las partes del cuerpo cubiertas por el protector quedan protegidas de los golpes. Su protector de espalda se arquea tanto hacia delante como hacia atrás, dado que una rigidez excesiva podría transferir las fuerzas fuera de la zona protegida, especialmente a la nuca. No doble o tuerza su protector de espalda de una manera excesiva, ya que podrían perderse las propiedades de protección o se podría romper. TSG no acepta reclamaciones ni cambia protectores de espalda que hayan sido utilizados indebidamente. El protector de espalda no protege de traumatismos causados por retorcimiento o movimientos extremos, ni tampoco evita lesiones de la columna vertebral. Su protector de espalda no contiene sustancias nocivas.

INSTRUCCIONES DE AJUSTE

Para conseguir que el equipo de protección funcione correctamente, asegúrese de que cubre la zona protegida de forma eficaz. Para obtener la máxima protección y confort, escoja la talla correcta y compruebe que el producto se ajusta bien al cuerpo. Asegure todos los cierres de velcro y el resto de cierres detenidamente para evitar que alguno pase inadvertido y para garantizar el máximo confort. Las cintas de fijación no deben quedar tan apretadas como para interrumpir la circulación sanguínea. Para obtener la máxima adherencia a la zona protegida, el producto debe llevarse debajo de la ropa. Las cintas, los cierres, las almohadillas, el tejido y las cubiertas deberían comprobarse antes del uso para ver si están en buen estado.

Todos los protectores que se venden por parejas, como las coderas o las rodilleras, llevan una etiqueta cosida con la indicación “IZQUIERDA” o “DERECHA”. Esta etiqueta se debe tener en cuenta al colocarse los protectores.

Algunos modelos vienen con cubiertas de plástico desmontables y reemplazables (vendidas por separado).

Las muñequeras para skate, así como las almohadillas o juegos de almohadillas para rodillas y codos se han diseñado para los rangos de peso A (usuario con un peso de hasta 25 kg = talla XXS, XS), B (usuario con un peso de entre 25 kg y 50 kg = talla S) o C (usuario con un peso de más de 50 kg = talla M, L, XL). Puede encontrar la indicación en la etiqueta cosida IZQUIERDA o DERECHA. Tenga en cuenta que estos sólo son valores aproximados y pueden diferir ligeramente en función de su anatomía individual. Para obtener información detallada sobre tallas, consulte la tabla de tallas (fig. 2) en la página 69.

MANTENIMIENTO

Retire en primer lugar la suciedad más incrustada con un cepillo. A continuación, limpie la prenda protectora con un paño húmedo y un poco de jabón líquido suave si es preciso. No use detergentes o disolventes fuertes. Algunas prendas se pueden lavar en la lavadora, con un ciclo suave y detergente no agresivo, o bien se pueden lavar a mano con agua a 30º C. Los insertos de protección integrados deben desmontarse antes del lavado si es posible. Las almohadillas de protección de espuma se pueden limpiar con un paño humedecido. Los detergentes y quitamanchas que se utilizan habitualmente para lavadora pueden dañar las espumas y deteriorar sus prestaciones. No retire ni modifique los elementos originales que conforman el protector, ni tampoco le añada accesorios no recomendados por el fabricante, ya que ello supondría el riesgo de anular la función protectora de su producto. Tampoco aplique pintura, pegatinas o calcomanías, líquidos de limpieza o disolventes químicos o de otro tipo, ya que la protección que este producto ofrece podría verse considerablemente reducida. Mantenga su prenda de protección seca y resguardada de temperaturas inferiores a 5 ºC/41 ºF o superiores a 50 ºC/122 ºF.

Si utiliza su protector para practicar snowboard o esquí, la temperatura del protector no debe descender por debajo de -20 ºC/-4 ºF. Le recomendamos que no lo deje expuesto a la intemperie o a las bajas temperaturas antes de ponérselo.

VIDA ÚTIL DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN

Tras un impacto, las almohadillas protectoras y los protectores de espalda pueden encontrarse parcialmente destruidos por haber absorbido la energía del impacto para reducir su fuerza. Compruebe su equipo de protección con regularidad antes de usarlo para ver si está en buen estado y no ha sufrido daños. Sustituya el producto de seguridad si existe indicio alguno o sospecha de daño. Las propiedades del material pueden cambiar con el tiempo. El equipo de protección tiene una vida útil limitada y debería reemplazarse tras dos años de uso.

GARANTÍA

TSG International AG garantiza que cuando este producto se envió a nuestros distribuidores estaba libre de defectos de fabricación en material y manufactura. Salvo disposición en contra de la legislación local, esta garantía se limita a un año desde la fecha de compra y se refiere sólo al comprador originario. La garantía no se aplica en caso de uso indebido, negligencia, desatención o modificación, o si el producto se usa para un fin distinto del debido. Las condiciones de garantía

tampoco cubren reparaciones o recambios efectuados con piezas o accesorios distintos de las piezas y productos originales de TSG. Esta garantía prevalece sobre cualquier otro acuerdo o garantía, general o especial, expresa o implícita, y nadie, representante o persona en general, está autorizado a asumir responsabilidades en nombre de TSG en relación con la venta o uso de este producto. Salvo específica disposición en otro sentido, TSG no brinda ninguna otra garantía expresa. TSG no asume responsabilidad alguna de terceros por las posibles consecuencias resultantes del uso o manejo de un producto de TSG por persona jurídica o física.

CÓMO RECLAMAR UN DERECHO DE GARANTÍA

De constatarse que su producto de seguridad TSG presenta defectos en materiales o manufactura, TSG le garantiza su producto de seguridad durante un año posterior a la fecha de compra y, a discreción exclusivamente nuestra, repararemos o sustituiremos su producto de seguridad sin coste alguno. Lleve simplemente su producto de protección al distribuidor a quien se lo compró con una carta que indique la razón específica por la que devuelve el producto y el justificante de compra. El distribuidor evaluará en tal caso su reclamación.

PARA MÁS INFORMACIÓN, PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS EN INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SUIZA

HTTP://RIDETSG.COM

MANUEL D'UTILISATION

Merci. Vous avez choisi un matériel de protection TSG, spécialement conçu pour les riders de sports d'action.

UTILISATION

Votre équipement de protection a été développé en collaboration avec les meilleurs riders professionnels en accord avec les normes internationales de protections. L'utilisation de votre matériel de protection est strictement limitée à l'image du label produit.
Les protection TSG Skate sont designées pour la pratique du skateboard et de roller. Les protection TSG Vélo sont designées pour les pratiques du VTT et du vélo sous toutes ses formes. Les protection TSG Hiver Snow et Ski sont designées pour la pratique du snowboard et du ski.

Un ou plusieurs symboles apparaissent sur l'étiquette produit:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

NORMES DE SÉCURITÉ

Les protections TSG répondent et dépassent les exigences et conditions de sécurité pour l'équipement de protections sportives à usage personnel stipulées dans la directive européenne 89/686/CEE.
Nos produits sont continuellement testés en accord avec les derniers standards et dans les conditions les plus éprouvantes. En plus de tests internes, les produits nécessitant une certification, sont testés dans un institut officiel. De plus, nous testons en instituts officiels, aussi les produits ne nécessitant pas de certification.

-PROTECTIONS POUR LE SKATE
Toutes les protections Skate genoux, coudes et poignets répondent aux normes EN 14120, d'un niveua de performance 1 (protection pour utilisateurs d'équipement normal roller). Cette norme concerne le skate, le fitness et toutes activités récréatives en offrant une protection contre les écorchures

et les bleus. Ces produits ne sont pas recommandés pour la pratique du roller acrobatique (Niveau 2). Les standards requis et les procédures de test prennent en compte, le respect de l'ergonomie, l'innocuité, le confort, la stabilité, la résistance à l'abrasion et la capacité d'absorption des chocs.

-PROTECTIONS DORSALES
Toutes les protections dorsales TSG sont conforme à la norme de sécurité EN 1621-2. Cette norme est obligatoire pour les protections dorsales des motocyclistes et garanti la meilleure protection possible contre les chocs mécaniques. Les forces énormes que rencontrent les skieurs et snowboardeurs lors de chutes sur des terrains glacées ou sur des pierres peuvent être comparées aux chutes à moto sur des routes. Les standards de protection requis et les procédures de test respectent la sécurité et l'ergonomie. Toutes les protections dorsales TSG avec D3O sont conformes aux normes EN 1621-2 de Niveau 2 (9 kN) soit mieux que les normes de Niveau 1 (18 kN). La protection peut également être utilisée par temps froid.

-PROTECTIONS VÉLO
Comme il n'y a pas de standards pour les protections vélo, nous testons nos protections vélo genoux/tibias/coudes par rapport à plusieurs normes CE existantes et applicables aux protections vélo. Les protections TSG pour le vélo (BMX, VTT) garantissent la meilleure protection existante contre les impacts/chocs pour les vttistes et les bmxers.

-PROTECTIONS SPORTS D'HIVER
Comme il n'y a pas de standards pour les protections sports hiver, nous testons nos protections snowboard/ski genoux/coudes/crash pant par rapport à plusieurs normes CE existantes et applicables aux protections hiver. Les protections TSG pour le sports d'hiver garantissent la meilleure protection existante contre les impacts/chocs pour les skieurs et snowboarders.

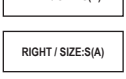
Tout produit homologué doit porter une étiquetage visible qui ne doit pas être enlevé. Tous les vêtements de protection personnelle TSG sont testés et homologués par Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Châtellerault, France, NB n°0501.
La figure 1 de la page 66 répertorie les informations enregistrées au cours de ces tests.

CERTIFICAT D'HOMOLOGATION ET ÉTIQUETTES

Votre matériel de protection approuvé est présenté avec une étiquette visible vous aidant à connaître sa gamme d'utilisation, la partie du corps qu'il concerne et les normes de protections auquel il répond.

Toutes les protections vendues par paire comme les genouillères et les coudières comportent toujours une étiquette marquée ''GAUCHE'' ou ''DROITE'', vous aidant à mettre les protections du bon côté.

Votre étiquette ressemble aux étiquettes ci-dessous:



ATTENTION

Ce matériel de protection est considéré comme un élément d'équipement de protection individuelle. Il est conçu et construit pour fournir une protection limitée contre les blessures en cas de choc ou de chute. Aucun renfort de protection ne peut protéger contre les blessures dans tous les types d'accidents. L'équipement de protection réduit ou empêche de nombreuses blessures, mais ne peut pas garantir une sécurité totale. TSG ne prétend pas que ce produit permettra d'éliminer toutes les blessures possibles. Alors, s'il vous plaît, n'oubliez pas de rider de manière responsable et dans vos compétences personnelles, à même de votre niveau ! Ne pas utiliser cet équipement de protection dans d'autres cadres que ceux spécifiés par le fabricant; cela annulerait toutes les garanties TSG. Certaines peintures, solvants, agents de blanchiment ou détergents puissants sont susceptibles d'endommager l'équipement de protection parfois même de façon non visible.

AVERTISSEMENT POUR LA PROTECTION DORSALE

Porter une protection dorsale, c'est limiter la force transmise à l'organisme en cas de chute ou de choc contre un obstacle. Seules les parties du corps couvertes

par la protection sont protégées contre les impacts. Elle s'arque en avant et en arrière, car une rigidité excessive pourrait transmettre des forces provoquées par un impact hors de la zone protégée, le cou en particulier. Ne pas plier ou tordre votre protection dorsale de façon excessive, cela pourrait causer la perte des propriétés de protection ; elle pourrait même se casser. TSG ne prendra pas en considération les plaintes, ni ne remplacera les protections dorsales si elles ont été mal utilisées. La protection dorsale ne protège pas des traumatismes causés par les mouvements de torsion extrême, ni des blessures à la colonne vertébrale. Votre protection dorsale ne contient pas de substances nocives.

INSTRUCTIONS D'AJUSTEMENT

Si vous voulez que votre équipement de protection fonctionne correctement, assurez-vous qu'il couvre la zone protégée efficacement. Pour obtenir une protection et un confort maximum, choisissez la bonne taille et veillez à ce que le produit soit ajusté à votre corps. Fermez toutes les scratchs et autres attaches avec soin pour que la protection reste en place et assure un confort maximal. Les bandes élastiques de serrage, bien que serrées, ne doivent pas bloquer la circulation sanguine. Pour obtenir une adhérence maximale à la zone protégée, le produit doit être porté sous les vêtements. Sangles, attaches, rembourrage, matériaux et boutons pression doivent tous être vérifiés avant utilisation afin de voir s'ils sont en bon état.
Toutes les protections vendues par paire comme les genouillères et les coudières comportent toujours une étiquette marquée ''GAUCHE'' ou ''DROITE'', vous aidant à mettre les protections du bon côté.
Certains modèles sont équipés de coques en plastique amovibles et remplaçables (vendues séparément).

Vos protections skate poignets/coudes/genoux ou Set, sont fabriqués pour des échelle de poids allant du A (utilisateur avec un poids jusqu'à 25 kg = taille XXS, XS), B (utilisateur avec un poids de 25 kg à 50 kg = taille S) ou C (utilisateur avec un poids de plus de 50 kg = taille M, L, XL). Vous trouverez ces indications d'échelles de poids sur les étiquettes vous indiquant ''GAUCHE'' ou ''DROITE''.

Ces valeurs sont approximatives et peuvent varier légèrement en fonction de votre propre anatomie. Pour le dimensionnement détaillé, veuillez consulter le tableau des tailles (fig. 2) à la page 69.

ENTRETIEN

Les taches importantes doivent être enlevées, en premier, avec une brosse. Nettoyez ensuite votre protection avec un chiffon humide et peut-être un

peu de savon liquide doux. Ne pas utiliser de détergents puissants ou de solvants. Certaines protections peuvent être lavées en machine en utilisant un cycle et un détergent doux, ou lavées à la main à 30°C. Les coussinets de protection intégrés doivent être, dans la mesure du possible, enlevés avant le lavage. Les coussinets de protection en mousse peuvent être nettoyés avec un chiffon humide. Le lavage en machine et les produits détergents peuvent endommager la mousse et en réduire considérablement l'efficacité. Ne pas ôter ou modifier les éléments originaux qui constituent le produit de protection. Ajouter des accessoires non recommandés par le fabricant peut altérer la fonction protectrice de votre produit ; ne pas appliquer de peinture, autocollants ou transferts, ni de liquides de nettoyage, produits chimiques ou autres solvants, la protection offerte par ce produit pourrait en être considérablement réduite. Gardez vos vêtements de protection au sec et à l'abri de températures inférieures à 5° C/41° F et supérieures à 50° C/122° F.

Si vous utilisez votre protection pour le snowboard ou le ski, la température de celle-ci ne doit pas descendre en dessous de -20° C / -4° F. Nous recommandons de ne pas laisser le produit à l'extérieur ou exposé à des températures basses, avant son utilisation.

LIMITATION DU TEMPS DE PROTECTION DU PRODUIT

Suite à un choc, les renforts des protections peuvent être en partie détruites après avoir absorbé l'énergie de l'impact afin d'en réduire sa force. Veillez vérifier votre équipement de protection avant de l'utiliser régulièrement pour voir s'il est en bon état et non endommagé. Remplacez le si vous pensez qu'il y a le moindre signe de détérioration. Avec le temps, les matériaux peuvent s'altérer. L'équipement de protection a une durée de vie limitée et doit être remplacé après deux ans d'utilisation.

GARANTIE

TSG International AG garantit que ce produit est exempt de vices de fabrication – matériaux et main-d'œuvre – lorsqu'il est livré à ses revendeurs. Sauf dispositions contraires de la législation locale, la présente garantie est d'un an à compter de la date d'achat et est limitée au premier acheteur. La garantie ne s'applique pas en cas d'usage abusif, négligence, modification, ou si le produit est utilisé autrement que pour l'usage auquel il est destiné. De même, la présente garantie ne s'applique pas à toute tentative de réparation à l'aide de pièces ou d'accessoires autre que les pièces TSG. La présente garantie prévaut sur tous autres accords ou garanties générale ou particulières, explicites ou implicites, et aucun représentant ou autre personne n'est autorisé à assumer de responsabilité pour le compte de TSG en liaison avec la vente ou l'utilisation du présent produit. TSG n'exprime aucune

autre assurance ou garantie, sauf convention contraire. TSG décline toute responsabilité civile en rapport avec toute conséquence de l'utilisation ou de la manipulation de tout produit TSG par toute personne physique ou morale.

COMMENT FAIRE VALOIR SA GARANTIE

TSG garantit votre équipement de protection pour un an à compter de la date d'achat. S'il est jugé défectueux au niveau des matériaux ou de la fabrication, nous pourrons, si nous le jugeons nécessaire, réparer ou remplacer votre équipement de protection gratuitement. Il suffit de ramener votre équipement de protection chez le revendeur auprès duquel il a été acheté avec une lettre indiquant les raisons précises pour lesquelles vous ramenez l'équipement de protection, et une preuve d'achat. Le revendeur sera alors à même de faire valoir votre réclamation.

POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ NOUS À INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

MANUALE D'ISTRUZIONI

Grazie per il tuo acquisto. Hai appena comprato un prodotto TSG appositamente disegnato per gli action sport. Usato e trattato accuratamente, questo prodotto ti proteggerà al meglio e rimarrai soddisfatto per molto tempo.

IMPIEGHI

Le tue protezioni sono state sviluppate in collaborazione con atleti professionisti e sono omologate secondo standard internazionali di sicurezza. Le tue nuove protezioni sono da impiegarsi unicamente per l'utilizzo specifico come descritto dall'icona sull'etichetta.
Le protezioni skate TSG sono progettate per lo skateboard e il pattinaggio in linea. Le protezioni bike TSG sono progettate per ogni forma di mountain bike e ciclismo. Le protezioni snow TSG sono progettate per ogni forma di snowboard e sci alpino.

Uno o piu dei seguenti simboli appaiono sulle etichette dei prodotti:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

STANDARD DI SICUREZZA

Le protezioni TSG rispondono alle norme europee di sicurezza richieste dalla direttiva 89/686/EE.
I nostri prodotti sono testati continuamente secondo gli standard più aggiornati e sottoposti a prove materiali specifiche. Oltre ai test interni, tutti i prodotti necessari d'omologazione sono testati presso laboratori autorizzati. Oltre a questo, testiamo anche prodotti che non necessitano alcun tipo di certificato presso i laboratori autorizzati, basandoci sugli standard già esistenti.

-PROTEZIONI DA SKATEBOARD
Ogni ginocchiera e gomitiera soddisfa lo standard di sicurezza EN 14120, livello di performance 1 (protezioni per normali utilizzatori di sport su rotelle). Questo è lo standard per lo skateboard, il fitness e le attività ricreative e offre

protezione contro le abrasioni e le contusioni. Non adatte per sport su rotelle acrobatici (livello 2). Gli standard di sicurezza sono effettuati con test eseguiti in rispetto dell'ergonomia, non invasività, comfort, allacciatura, stabilità, abrasione e assorbimento degli urti.

-PARASCHIENA
Tutti i paraschiena TSG con protezione vertebrale rispondono agli standard di sicurezza EN 1621-2. Questo è lo standard obbligatorio per i paraschiena da moto e ti garantiscono la maggior protezione contro ogni impatto meccanico. I forti urti causati a snowboarder e sciatori durante le cadute su piste ghiacciate o sassi possono essere paragonate alle cadute dei motociclisti sui marciapiedi o sulla superficie stradale. Gli standard di sicurezza sono effettuati con test eseguiti in rispetto dell'ergonomia. Tutti i Paraschiena TSG con D30 eccedono lo standard EN 1621-2 Livello 1 (18 kN) e soddisfano i requisiti previsti dal Livello 2 (9 kN). Le protezioni possono anche essere usate in condizioni di freddo intenso.

-PROTEZIONI DA BICICLETTA
Dal momento che non esistono standard specifici per le protezioni da bicicletta, testiamo le nostre ginocchiere, i parastinchi, le gomitiere, i para braccia e para anche basandoci su un mix di standard CE esistenti per le protezioni da bici. Le protezioni da bicicletta TSG garantiscono la migliore protezione possibile dagli urti per la mountain bike e BMX.

-PROTEZIONI PER GLI SPORT INVERNALI
Dal momento che non esistono standard specifici per le protezioni da sport invernali, testiamo le nostre ginocchiere e pantaloncini basandoci su un mix di standard CE esistenti per le protezioni da snowboard e sci. Le protezioni per sport invernali TSG garantiscono la migliore protezione possibile dagli urti per lo snowboard e gli sci.

Su ogni protezione approvata vi e' applicato un sigillo autoadesivo che non deve essere assolutamente rimosso. Tutte le protezioni TSG sono testate e omologate da Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, NB n° 0501. La figura 1 alla pagina 66 evidenzia tutte le performance del prodotto durante i test.

CERTIFICATO D'APPROVAZIONE ED ETICHETTATURA

Il tuo prodotto di sicurezza approvato viene fornito con un'etichetta visibile che dimostra la capacita' d'impiego, l'area del corpo per il quale tale protezione sia stata disegnata ed il rispettivo standard di sicurezza.
Tutte le protezione vengono vendute come paia, come ginocchiere o gomitiere,

presentano un'eticehtta cucita con indicato "LEFT" (sinistra) o "RIGHT" (destra). Fai attenzione all'eticehtta quando indossi le protezioni.

L'etichetta assomiglia ad una di queste sottostanti:

ATTENZIONE

Questa protezione e' da considerarsi come un prodotto di protezione personale. E' disegnata e realizzata per garantire una protezione limitata contro i danni causati da impatti o cadute. Non esistono protezioni che possano proteggere da ogni tipo di incidenti. Le protezioni riducono o prevengono molti danni ma non possono garantire una sicurezza totale. TSG non afferma che questo prodotto possa eliminare ogni possibilita' di danno. Ricordati di non eccedere oltre il proprio livello di bravura! Non manomettere il prodotto in nessun modo diverso da come possa eventualmente comunicare il produttore. Ogni manomissione annulla la garanzia. Il prodotto puo' venire danneggiato da vernici, solventi, sbiancanti o detersivi aggressivi, a volte in modo invisibile.

AVVERTENZA SUL PARASCHIENA

Lo scopo d'indossare un paraschiena e' quello di limitare la forza dell'impatto sul corpo in caso di caduta o d'impatto contro un ostacolo. Solamente le parti del corpo ricoperte dalle protezioni sono protette contro gli urti. Il tuo paraschiena si inarca avanti oppure indietro in quanto una rigidita' eccessiva potrebbe danneggiare il collo. Non piegare o torcere eccessivamente il paraschiena in quanto potrebbe perdere la capacita' di protezione o addirittura rompersi.

TSG non accetta nessun tipo di reclamo o sostituzione per paraschiena usati in modo improprio. Il paraschiena non protegge da traumi causati da torsioni o movimenti azzardati e non impedisce danni alla spina dorsale. Il paraschiena non contiene inoltre sostanze nocive.

COME INDOSSARE CORRETTAMENTE LE PROTEZIONI

Se vuoi che le tue protezioni funzionino correttamente, assicurati che coprano l'area da proteggere. Per avere la maggior protezione e comfort, scegli la taglia corretta ed assicurati che il prodotto calzi correttamente il tuo corpo. Chiudi tutti i ganci, le fibbie e bottoni automatici in modo da evitare che il prodotto scivoli ed assicurarti il massimo comfort. Il velcro di sicurezza in ogni caso non deve essere troppo stretto da impedire la circolazione sanguinea. Per garantire la massima aderenza all'area protetta, il prodotto dovrebbe essere indossato sotto i vestiti. Cinghie, ganci, imbottitura e bottoni automatici devono essere controllati prima di ogni uso assicurandoti che siano in buone condizioni.
Tutte le protezione vengono vendute come paia, come ginocchiere o gomitiere, presentano un'eticehtta cucita con indicato "LEFT" (sinistra) o "RIGHT" (destra). Fai attenzione all'eticehtta quando indossi le protezioni.

Alcuni modelli sono dotati di protezioni in plastica removibili (vendute separatamente).

Le tue polsiere, ginocchiere e gomitiere o set (pacchi) sono progettate per una gamma di peso A (utilizzatore con peso fino a 25kg = taglia XXS, XS), B (utilizzatore con peso da 25kg fino a 50kg = taglia S), o C (utilizzatore con peso oltre i 50kg = taglia M, L, XL). Trovi l'indicazione sull'etichetta ricamata LEFT o RIGHT.

Considera che questi sono dati approssimativi che possono variare in base alla tua anatomia. Per taglie dettagliate controlla la tabella (fig. 2) alla pagina 69.

CURA

Rimuovi lo sporco ostinato prima con una spazzola. Successivamente pulisci i tuoi vestiti protettivi con un panno leggero e se vuoi utilizza pure un detersivo liquido non corrosivo. Non usare mai solventi o acetone. Alcuni indumenti protettivi possono essere lavati in lavatrice con un ciclo e un detergente per capi delicati, oppure a mano a 30°C. Qualora possibile rimuovi le imbottiture protettive prima di lavare. Le imbottiture protettive in materiale espanso devono essere pulite utilizzando un panno umido. Il lavaggio in lavatrice e l'uso di detergenti possono danneggiare il materiale espanso e ridurne le prestazioni. Non rimuovere o modificare gli elementi del prodotto, oppure aggiungere accessori non consigliati dal produttore in quanto la funzione protettiva del tuo prodotto può essere annullata. Inoltre non verniciare, applicare adesivi, utilizzare liquidi detergenti e solventi in quanto la protezione del prodotto potrebbe essere seriamente ridotta. Tieni le protezioni in un luogo asciutto con temperature comprese tra i 5°C e i 50°C. Se usi le tue protezioni in snowboard o con gli sci, le temperature non devono scendere al di sotto dei -20°C. Ti raccomandiamo di non lasciare il prodotto esposto a temperature eccessivamente basse prima dell'uso.

PERIODO UTILE D'IMPIEGO PER LE PROTEZIONI

A seguito di un urto, sia le protezioni che i paraschiena potrebbero essere parzialmente distrutti a causa dell'energia assorbita per ridurre la forza d'urto. Controlla regolarmente le tue protezioni per verificare che siano in buono stato e non danneggiate. Sostituiscile se sono danneggiate o sospetti che lo possano essere. Le proprieta' dei materiale possono alterarsi nel tempo. La vita di ogni protezione e' limitata e dovrebbero essere sostituite ogni due anni.

GARANZIA

TSG International AG garantisce che il prodotto sia libero da qualunque difetto di produzione o lavorazione al momento della consegna presso i propri rivenditori. A meno che non esistano diferenti leggi locali, la garanzia e' valida per un anno dalla data d'acquisto ed e' legata all'acquirente originale. Questa garanzia non copre nessun abuso, negligenza, incuria o modifiche e neppure impieghi differenti da quelli per i quali e' stato creato. La garanzia decade anche qualora il prodotto venga riparato o sue parti rimpiazzate con accessori diversi da quelli originali TSG. Questa garanzia ha la precedenza su qualunque tipo di accordo o garanzie, siano esse generiche o speciali, espresse o implicite e nessuna persona e' autorizzata ad assumere responsabilita da parte di TSG al momento della vendita o utilizzo di questo prodotto. TSG non rilascia altre garanzie al di fuori della seguente, a meno che non sia specificatamente dichiarato. TSG rimette ogni responsabilita' a terzi per conseguenze derivanti da ogni uso improprio.

COME INOLTRARE UN RECLAMO

Se il tuo prodotto e' risultato essere difettoso sia nella fabbricazione che nei materiali TSG lo garantisce per un anno dalla data d'acquisto e lo riparera' o sostituira' gratuitamente a propria discrezione. Porta il prodotto presso il rivenditore dove l'hai acquistato, accompagnando una lettera che spieghi le motivazioni del reso e lo scontrino fiscale/fattura. Il rivenditore sara' cosi' in grado di valutare il reclamo.

PER OGNI INFORMAZIONE CONTATTACI ALLA MAIL INFO@RIDETSG.COM

OPPURE

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

HANDLEIDING EIGENAAR

Dank u. U heeft een TSG beschermingsproduct gekozen dat speciaal ontworpen is voor Action Sport riders. Correct gebruikt en verzorgd, zal het je beter beschermd en tevreden houden voor vele komende jaren.

TOEPASSINGEN

Uw beschermingsproduct werd ontwikkeld in samenwerking met professionele atleten en komt volledig overeen met de internationale veiligheidsregels. Uw nieuw beschermingsproduct is strict beperkt voor het gebruik zoals vermeld op het pictogram op het productlabel.
De TSG skate beschermingsproducten zijn ontworpen voor skateboarding en rollerskating. De TSG bike beschermingsproducten zijn ontworpen voor alle vormen van mountain biking en wielrennen. De TSG snow beschermingsproducten zijn ontworpen voor alle vormen van snowboarding en apline skieën.

Eén of meerdere van de volgende symbolen komen terug op het label:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

VEILIGHEIDSNORMEN

De TSG beschermingsproducten voldoen aan of overschrijden de vereisten en veiligheidsnormen voor persoonlijke veiligheidsuitrusting, opgenomen in de EU richtlijn 89/686/EEC.
Onze producten worden constant getest volgens de laatste normen en in de moeilijkste condities. Bovenop de voortdurende interne tests, worden alle producten die een certificaat vergen, getest in een officieel test instituut. Daarenboven testen wij ook de producten die geen certificaat nodig hebben in de test instituten, gebaseerd op bestaande normen.

-SKATE BESCHERMINGSPRODUCTEN
Alle skate-, knie-, elleboog- en polsbeschermers voldoen aan de EN 14120 veiligheidsnorm, niveau 1 (beschermers voor gebruikers van normale roller sportuitrusting). Deze norm is voor skate, fitness en recreatieve activiteiten

en biedt bescherming tegen schuring en kneuzingen. Het is niet geschikt voor acrobatische roller sporten (niveau 2). De normen stipuleren vereisten en test procedures met betrekking tot ergonomie, niet-indringendheid, comfort, bevestiging, stabiliteit, schuring en schokabsorptie.

-RUGBESCHERMERS
Alle TSG rugbeschermers met plastiek wervelkolombeschuttingen voldoen aan de EN 1621-2 veiligheidsnorm. Deze norm is verplicht voor rugbeschermers voor motorrijders en voorziet je van de best mogelijke bescherming tegen een mechanische schok. De enorme kracht die snowboarders en skiërs ervaren tijdens een val op ijzige hellingen of op een rotsachtig terrein, kan vergeleken worden met de val van een motorrijder tegen omheiningen of op asfalt. De normen stipuleren vereisten en test procedures met betrekking tot veiligheid en ergonomie. Alle TSG rugbeschermers met D3O schuim overtreffen Niveau 1 (18 kN) van de EN 1621-2 veiligheidsnorm en bereiken de hogere vereisten van Niveau 2 (9 kN). De beschermer kan ook worden gebruikt in koude weersomstandigheden.

-BIKE BESCHERMINGSPRODUCTEN
Vermits er geen bindende normen zijn voor bike bescherming, testen wij onze bike knie-, scheen-, elleboog-, arm- en heupbeschermers op basis van een passende mix van bestaande CE normen, van toepassing op bike beschermers. TSG bike beschermers garanderen de best mogelijke bescherming tegen impact van mountain bikers en BMX riders.

-SNOW BESCHERMINGSPRODUCTEN
Vermits er geen bindende normen zijn voor wintersport bescherming, testen wij onze kniebeschermers en beschermshorts op basis van een gepaste mix van bestaande CE normen, van toepassing op snowboard- en skibeschermers. TSG snow beschermers garanderen de best mogelijke bescherming tegen impact van snowboarders en skiërs.

Elk goedgekeurd product moet een zichtbaar label dragen, dat niet weggenomen mag worden. Alle TSG persoonlijke beschermingsuitrustingen zijn getest en gehomologeerd door Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, Frankrijk, NB n° 0501.
Figuur 1 op pagina 66 toont de resultaten van de prestaties opgenomen tijdens deze tests.

GOEDKEURING CERTIFICAAT EN LABELS

Uw goedgekeurd beschermproduct is uitgerust met een zichtbaar label dat de waaier van toepassingen toont, het deel van het lichaam waarvoor het bestemd is, en de respectievelijke veiligheidsnorm.
Alle beschermers die per paar verkocht worden, zoals elleboog- of kniebeschermers, hebben een ingestikt label met daarop vermeld “LEFT”(links) of “RIGHT”(rechts). Hou dit label in het oog bij het aandoen van de beschermers.

Uw label lijkt op deze hieronder:

WAARSCHUWING

Deze beschermingsproducten worden beschouwd een onderdeel te zijn van de persoonlijke beschermingsuitrusting. Ze zijn ontworpen en vervaardigd om beperkte bescherming te bieden tegen verwondingen in het geval van een schok of een val. Geen enkele beschermingspad kan beschermen tegen verwondingen in alle types van ongevallen. Beschermingsuitrusting vermindert of voorkomt vele verwondingen maar kan geen totale veiligheid garanderen. TSG beweert niet dat dit product alle mogelijkheden op verwondingen zal elimineren. Zo, gelieve eraan te denken om verantwoordelijk te riden en binnen de grenzen van je persoonlijke vaardigheden en vermogen! Maak geen enkele aanghangsels aan dit bescherminsproduct, andere dan die aangeraden door de fabricant. Mocht u dit toch doen, dan heft dit alle TSG garanties op. De beschermingsproducten kunnen beschadigd worden door verf, oplossingsmiddelen, bleekmiddelen of sterke detergenten, soms onzichtbaar.

WAARSCHUWING RUGBESCHERMING

Het doel van het dragen van een rugbeschermer is om de impact te beperken die het lichaam te verduren krijgt in het geval van een val of een botsing

tegen een obstakel. Enkel de delen van het lichaam die bedekt zijn door de beschermer, zijn beschut tegen impacten. Uw rugbeschermer welft zowel naar voren als naar achteren omdat excessieve stijfheid impacten zou kunnen overdragen naar lichaamsdelen buiten de beschermde delen, zoals de nek. Buig of draai uw rugbeschermer niet te veel want dit kan de beschermingseigenschappen te niet doen of het breken veroorzaken. TSG zal geen klachten aanvaarden of rugbeschermers vervangen die niet correct gebruikt zijn geweest. De rugbeschermers beschermen niet tegen traumas veroorzaakt door verrekkingen of extreme bewegingen en kan geen verwondingen aan de wervelkolom vermijden. Uw rugbeschermers bevatten geen schadelijke substanties.

AANPASSINGSINSTRUCTIES

Als je wil dat je beschermingsproduct naar behoren werkt, zorg er dan voor dat het het te beschermen deel goed bedekt. Om maximale bescherming en confort te bekomen, kies voor de correcte maat en zorg ervoor dat het product nauw aan je lichaam past. Wees achtzaam en sluit alle haken en lussen en andere bevestigingsmiddelen om te vermijden dat het product ongewild losglijdt en om maximum confort te verzekeren. De bevestigingsmiddelen moeten daarentegen niet te hard worden dichtgemaakt, zodat zij de bloedcirculatie niet belet. Om een maximale grip op het beschermde lichaamsdeel te verkrijgen moet het product onder de kledij gedragen worden. Riemen, bevestigingsmiddelen, vullingen, stoffen en schelpen dienen allemaal nagekeken te worden vóór gebruik om te zien of ze in goede conditie zijn.

Alle beschermers die per paar verkocht worden, zoals elleboog- of kniebeschermers, hebben een ingestikt label met daarop vermeld “LEFT”(links) of “RIGHT”(rechts). Hou dit label in het oog bij het aandoen van de beschermers.

Sommige modellen hebben wegneembare en terugplaatsbare plastiek schelpen (apart te koop).

Je skate wrist-, knie- en elleboogbeschermers of sets zijn bedoeld voor gewichtsklasse A (gebruikers met een lichaamsgewicht tot 25 kg = maat XXS, XS), B (gebruikers met een lichaamsgewicht van meer dan 25 kg tot 50 kg = maat S) of C (gebruikers met een lichaamsgewicht van meer dan 50 kg = maat M, L, XL). U vindt deze info op het ingestikt “LEFT” of “RIGHT” label.

Gelieve te noteren dat dit ruw geschatte waarden zijn en licht kunnen verschillen in functie van je individuele anatomie.
Voor gedetailleerde maatindeling, zie de matenbalk (fig. 2) op pagina 69.

ONDERHOUD

Verwijder zware vervuiling eerst met een borstel. Reinig je beschermingskledij daarna met een vochtige doek en misschien een beetje zachte vloeibare zeep. Gebruik geen sterke detergenten noch oplossingsmiddelen. Sommige beschermingsproducten kunnen in je wasmachine gewassen worden op een licht programma, of met de hand op 30°C. Waar mogelijk, verwijder eerst de geïntegreerde accessoires. De schuimrubber pads dienen gereinigd te worden met een vochtige doek. Het wassen in de machine of het gebruik van detergenten kan de schuimrubber beschadigen en de prestatie verminderen. Verwijder geen of vervang geen originele elementen die een onderdeel zijn van je beschermingsproduct of breng geen accessoires aan die niet aanbevolen zijn door de fabricant, want ze riskeren de beschermende functie van je product te annuleren. Breng ook geen verf aan, noch stickers, noch reinigingsvloeistoffen, noch chemische producten of anderen solventen, want dit kan de geboden bescherming van dit product streng verminderen. Hou je beschermingsproducten droog en weg van temperaturen onder de 5°C/41°F en boven de 50°C/122°F.

Als je je bescherming gebruikt bij het snowboarden of het skiën, mag de temperatuur van het beschermingsproduct niet onder de -20°C/-4°F dalen. We raden aan om het product niet buiten achter te laten of om het niet aan lage temperaturen bloot te stellen vóór gebruik.

VERJARINGSTERMIJN BESCHERMINGSUITRUSTING

De beschermingsuitrusting kan gedeeltelijk vernietigd worden door een schok, daar het absorberen van de energie van een impact de sterkte van het product kan verminderen. Gelieve je beschermingsuitrusting regelmatig na te kijken vóór gebruik om te kijken of het in goede staat is en niet beschadigd. Vervang het beschermingsproduct als er enig teken is of vermoeden van beschadiging. Materiaaleigenschappen kunnen veranderen met de tijd. De beschermingsuitrusting heeft een beperkte levensduur en dient vervangen te worden na twee jaar van gebruik.

GARANTIE

TSG International AG garrandeert dat haar producten vrij zijn van fabricagefouten in de materialen en afwerking, wanneer ze geleverd zijn aan haar verdelers. Tenzij anders gestipuleerd door de locale wetgeving, is deze garantie beperkt tot 1 jaar vanaf de datum van aankoop en is beperkt tot de oorspronkelijke aankoper. Deze garantie is niet van toepassing in het geval van misbruik, nonchalance, slordigheid of weiziging, of wanneer het product werd gebruikt voor iets anders dan waarvoor het is voorzien. Deze garantie dekt ook geen poging tot reparatie of vervanging

van eenders welk deel of accessoire anders dan de orginele TSG delen en producten, gedekt door deze garantietermen. Deze garantie heeft voorrang op eender welke overeenkomst of garantie, algemeen of specifiek, expliciet of impliciet en geen enkele vertegenwoordiger of persoon heeft de toestemming om de aansprakelijkheid te aanvaarden in naam van TSG in connectie met de verkoop of het gebruik van dit product. TSG drukt geen andere garanties uit, tenzij anders specifiek verklaard. TSG ontkent alle verantwoordelijkheid voor eenders welke derde partij voor gevolgen die kunnen resulteren uit het gebruik of omgang van eenders welk TSG product door eenders welke wettelijke of natuurlijke persoon.

HOE EEN VRAAG VOOR GARANTIE INDIENEN ?

Als je TSG beschermingsproduct een defect blijkt te hebben in het materiaal of de afwerking, garandeert TSG je beschermingsproduct gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop en zal, zij is de enige die hierover kan oordelen, het beschermingsproduct gratis herstellen of vervangen. Breng je beschermingsproduct gewoon terug naar de verdeler waar hij werd aangekocht, met een brief die de juiste reden van retour opgeeft en het bewijs van betaling. De verdeler zal dan je vraag evalueren.

VOOR MEER INFORMATIE, CONTACTEER ONS OP: INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme Vám. Vybral(a) jste si ochranný výrobek TSG vyvinut speciálně pro jezdce akčních sportů. Správně používán a pečován o, ochrání Vás lépe a budete spokojenější na mnoho let.

UŽITÍ

Vaše ochranné vybavení bylo vyvinuto ve spolupráci s profesionálními sportovci a plně vyhovuje mezinárodním bezpečnostním předpisům. Váš nový ochranný výrobek je přísně omezen na užití, které je uvedeno v piktogramu na štítku výrobku.
TSG Skate ochranné vybavení je určeno pro jizdu na skateboardu a kolečkových bruslích. TSG Bike ochranné vybavení je určeno pro všechny formy jízdy na horském kole a cyklistiku. TSG Snow ochranné vybavení je určeno pro všechny formy jízdy na snowboardu a sjezdového lyžování.

Jeden nebo více z následujících symbolů je uveden na štítku výrobku:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

BEZPEČNOSTNÍ STANDARDY

Ochranné vybavení TSG splňuje nebo překračuje požadavky a bezpečnostní předpisy CE směrnice EU 89/686/EEC.
Naše produkty jsou neustále testovány podle nejnovějších standardů a pod nejpřínějšími kritérii. Všechny produkty, které si vyžadují certifikaci, jsou testovány v oficiálních testovacích institucích, jako navíc k interním testům. Kromě toho, v testovacích institucích testujeme i produkty, u kterých není zákonná povinnost certifikace.

-SKATE OCHRANNÉ VYBAVENÍ
Všechny Skate chrániče na kolena, lokty a zápěstí splňují bezpečnostní standard EN 14120, stupeň 1 (chrániče pro uživatele normálního kolečkového sportovního vybavení). Tento standard je pro skate, fitness a rekreační aktivity a nabízí ochranu proti odřeninám a pohmožděninám.

Není vhodné pro akrobatické kolečkové sporty (stupeň 2). Bezpečnostní standard pojednává o požadavcích a testovacích procesech s ohledem na ergonomii, pohodlí, zapínání, stabilitu, pohlcení nárazu a ochranu proti odření.

-CHRÁNIČ PÁTEŘE (PÁTEŘÁK)
Všechny páteřáky TSG s plastovými páteřovými panely splňují bezpečnostní standard EN 1621-2. Tento standard je povinný pro motocyklové páteřáky a poskytuje Vám tu nejlepší možnou ochranu proti mechanickým nárazům. Obrovské síly, kterým jsou vystaveni lyžaři a snowboardeři při pádu na zledovatělé sjezdovce nebo v nerovném terénu mohou být porovnány s pády motocyklistů na silnici či obrubník. Standard pojednává o požadavcích a testovacích procesech s ohledem na bezpečnost a ergonomii. Veškeré chrániče zad TSG s technologií D3O převyšují úroveň 1 (18 Kn) normy EN-1621-2 a dosahují úrovně 2 (9 Kn). Chránič může být užíván i za chladného počasí.

-BIKE OCHRANNÉ VYBAVENÍ
Jelikož nejsou žádná závazná pravidla pro chrániče pro jízdní kola, testujeme naše kolenní, holenní, loketní, předloketní a kyčlové chrániče na základě vhodné kombinace existujících standardů CE, použitelných pro chrániče pro jízdní kolo. Ochranné vybavení TSG poskytuje jezdcům na horském kole a BMX nejlepší možnou ochranu proti nárazům.

-SNOW OCHRANNÉ VYBAVENÍ
Jelikož nejsou žádná závazná pravidla pro chrániče pro zimní sporty, testujeme naše chrániče kolen a chráničové kraťasy na základě vhodné kombinace existujících standardů CE, použitelných pro chrániče pro snowboard a lyže. Ochranné vybavení TSG poskytuje jezdcům na lyžích a snowboardu nejlepší možnou ochranu proti nárazům.

Každý schválený výrobek musí mít viditelné označení, které nesmí být odstraněno. Všechny části osobního ochranného oděvu TSG jsou testovány a homologovány v Critt Sport Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, Francie, NB n° 0501. Obrázek 1 na straně 66 zobrazuje data zaznamenané v průběhu těchto testů.

SCHVÁLENÍ CERTIFIKACE

Váš ochranný výrobek je dodáván s viditelným označením, znázorňující škálu jeho užití, část těla pro kterou je určen, a příslušný bezpečnostní standard.
Všechny chrániče prodávané v páru, jako například chrániče kolen nebo loktů, maji všitý štítek, kdy „LEFT“ označuje použití pro levou část těla, „RIGHT“ označuje použití pro pravou část těla. Mějte tyto štítky na paměti při navlékání chráničů.

Váš štítek vypadá podobně tém níže uvedeným:

UPOZORNĚNÍ

Toto ochranné vybavení je považováno za část osobní ochranné výbavy. Je navrhnuto a vyrobeno, aby poskytovalo ochranu proti zranění v případě nárazu nebo pádu. Žádné ochranné vybavení nemůže chránit před zraněním při všech typech úrazů. Ochranné vybavení omezuje nebo zamezuje mnoho zranění, ale nezaručuje kompletní bezpečnost. TSG ani dovozce ani prodejce v žádném případě netvrdí, že tento výrobek zamezí všem možnostem zranění. Prosím pamatujte: jezděte zodpovědně a v rámci Vašich osobních dovedností a schopností! Tento výrobek nijak neupravujte ani k němu nepřidávejte doplňky a příslušenství, jiné než doporučené výrobcem - TSG. Porušení implikací, vycházejících z předchozí věty, zneplatňuje záruku na výrobek. Ochranné vybavení může být zničeno barvami, rozpouštědly či silnými čistícími prostředky, někdy i neviditelně.

UPOZORNĚNÍ U CHRÁNIČE PÁTEŘE

Účelem nošení chrániče páteře je omezení síly přenášené na tělo v případě pádu nebo nárazu do překážky. Proti nárazu jsou chráněna pouze ta části těla, která jsou překryta chráničem. Váš chránič páteře se prohýbá dopředu i dozadu, protože přílišná tvrdost by mohla přenášet sílu mimo chráněnou oblast, především ke krku. Příliš neohýbejte ani příliš nekrouťte chránič páteře, mohl by ztratit ochrannou funkci nebo se poškodit. TSG nebude brát zřetel na stížnosti či reklamace chráničů páteře, které byly použity nesprávně. Chránič páteře Vás plně neochraňuje před zraněním vzniklých kroucením nebo extrémními pohyby, ani nezamezuje zranění páteře. Váš chránič páteře neobsahuje škodlivé látky.

POKYNY K DOBŘE PADNOUCÍMU OCHRANNÉMU VYBAVENÍ

Chcete-li, aby Vaše ochranné vybavení fungovalo správně, zajistěte, že účinně kryje chráněnou oblast. Pro získání maximální ochrany a pohodlí, vyberte správnou velikost a ujistěte se, že výrobek dobře, těsně padne na Vaše tělo. Pečlivě zapněte všechny suché zipy a další zapínání pro zamezení nechtěného sklouzávání chrániče a zajištění maximálního pohodlí. Zapínání ale nesmí být tak těsné, aby omezovalo krevní oběh. Pro největší přilnavost je nutné výrobek nosit pod oblečením. Pásky, zapínání, vycpávky, polstrování, látka a plastové skořepiny musejí být zkontrolovány před každým použitím.
Všechny chrániče prodávané v páru, jako například chrániče kolen nebo loktů, maji všitý štítek, kdy „LEFT“ označuje použití pro levou část těla, „RIGHT“ označuje použití pro pravou část těla. Mějte tyto štítky na paměti při navlékání chráničů.
Některé modely mají vyjmutelné a vyměnitelné plastové skořepiny (náhradní jsou k dostání i samostatně).

Vaše Skate chrániče na zápěstí, kolena a lokty jsou určeny pro váhovou kategorii A (uživatelé s hmotností do 25 kg = velikost XXS, XS), B (uživatelé s hmotností nad 25 kg a do 50 kg = velikost S) nebo C (uživatelé s hmotností nad 50 kg = velikost M, L, XL). Označení naleznete na všitém “LEFT” nebo “RIGHT” štítku.

Mějte na paměti, že se jedná o pouze přibližné hodnoty a mohou se mírně lišit dle Vaší individuální anatomie. Detailní velikostní tabulku naleznete na straně 69.

PÉČE

Nejdříve se kartáčem zbavte hlíny a podobných nečistot. Poté použijte vlhký hadřík a neagresivní tekuté mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla ani silné čistící prostředky. Některé chrániče mohou být prány ve Vaší pračce při použití slabšího cyklu s jemným pracím prostředkem, nebo umyjte ručně při 30°C. Pokud je to možné, vyjměte před praním integrované ochranné výstelky. Pěnové chrániče by měly být čištěny vlhkým hadříkem - praní v pračce může poškodit pěnové části a zmírnit účinnost ochrany. Neodstraňujte ani neupravujte originální prvky, ze kterých se skládá Vaše ochranné vybavení, ani nepřidávejte doplňky a příslušenství, jiné než doporučené výrobcem – hrozí, že výrobek ztratí svou ochrannou funkci. Nepoužívejte barvy, samolepky, čistící kapaliny, chemikálie ani jiná rozpouštědla, ochrana poskytovaná výrobkem by se mohla rapidně snížit. Udržujte svoje ochranné vybavení suché a nevystavujte teplotám vyšším než 50°C a nižším než 5°C. Pokud používáte svoje ochranné vybavení na snowboarding nebo lyžování, teplota vybavení nesmí klesnout pod -20°C. Doporučujeme, aby výrobek nebyl ponechán venku a nebyl vystaven nízkým teplotám před nošením.

ŽIVOTNOST OCHRANNÉHO VYBAVENÍ

Po nárazu se chrániče mohou částečně zničit tím, jak pohltily energii nárazu za účelem snížení jeho síly. Kontrolujte prosím Vaše ochranné vybavení pravidelně před nošením, abyste se ubezpečili, že vybavení je v dobrém stavu a nezničené. Ochranný výrobek okamžitě vyměňte pokud je poničený nebo máte podezření na poničení. Vlastnosti materiálu mohou být ovlivněny faktorem času. Ochranné vybavení má omezenou životnost a mělo by být nahrazeno po dvou letech používání.

ZÁRUKA

TSG International AG se zaručuje, že tento výrobek nemá vadný materiál ani špatné zpracování při dodání našim prodejcům. Záruka je platná 24 měsíců od data koupě a platí výhradně pro původního kupujícího. Záruka se nevztahuje na případy zneužití, zanedbání, neopatrnosti a upravení. Záruka ztrácí platnost v momentě použití výrobku jinému než určenému účelu. Záruku ruší pokus o opravu či výměnu částmi či příslušenstvím, jinými než originálními TSG. Tyto záruční podmínky jsou nadřazené jakýmkoli jiným smlouvám, dohodám, úmluvám či zárukám, obecným či speciálním, řečenými či nepřímo řečenými, a žádný zástupce ani osoba není oprávněna předpokládat ručení jménem TSG, ani jménem dovozce či prodejce, v souvislosti s prodejem nebo používáním tohoto výrobku. TSG nedělá žádné jiné vyslovené záruky, není-li řečeno jinak. TSG a dovozce a prodejce se zříká veškeré odpovědnosti za třetí stranu za důsledky, které mohou nastat používáním nebo nakládáním s výrobkem TSG jakoukoli právnickou nebo fyzickou osobou.

REKLAMACE

Pokud má Váš TSG ochranný výrobek vadu v materiálu nebo ve zpracování, TSG dává záruku na Váš ochranný výrobek na dobu 24 měsíců od data koupě a výrobek Vám bez poplatku opravíme nebo vyměníme. Obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, s originálním dokladem o koupi a s popisem důvodu, proč výrobek reklamujete. Prodejce Vás bude informovat o výsledku reklamace.

PRO VÍCE INFORMACÍ NÁS KONTAKTUJTE NA:
INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

Ďakujeme vám. Vybral(a) si si ochranný výrobok TSG vyvinutý špeciálne pre jazdcov akčných športov. Pri správnom používaní a starostlivosti, vás ochráni lepšie a budete spokojnejší veľa rokov.

POUŽITIE

Vaše ochranné vybavenie bolo vyvinuté v spolupráci s profesionálnymi športovcami a úplne vyhovuje medzinárodným bezpečnostným predpisom. Váš nový ochranný výrobok je prísne vyhradený na použitie, ktoré je uvedené v piktograme na štítku výrobku.
TSG Skate ochranné vybavenie je určené pre jazdu na skateboarde a kolieskových korčuliach. TSG Bike ochranné vybavenie je určené pre všetky formy jazdy na horskom bicykli a cyklistiku. TSG Snow ochranné vybavenie je určené pre všetky formy jazdy na snowboarde a zjazdového lyžovania.

JEDEN ALEBO VIAC Z NASLEDUJÚCICH SYMBOLOV JE UVEDENÝ NA ŠTÍTKU VÝROBKU:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

BEZPEČNOSTNÉ ŠTANDARDY

Ochranné vybavenie TSG spĺňa alebo prekračuje požiadavky a bezpečnostné predpisy CE smernice EU 89/686/EEC,
Naše produkty sú neustále testované podľa najnovších štandardov a pod najprísnejšími kritériami. Všetky produkty, ktoré si vyžadujú certifikáciu, sú testované v oficiálnych testovacích inštitúciách, a k tomu aj v interných testoch. Okrem toho, v testovacích inštitúciách testujeme i produkty, u ktorých nie je zákonná povinnosť certifikácie.

-SKATE OCHRANNÉ VYBENIE

Všetky Skate chrániče na kolená, lakte a zápästie spĺňajú bezpečnostný štandard EN 14120, stupeň 1 (chrániče pre užívateľov normálneho kolieskového športového vybavenia). Tento štandard je pre skate, fitness

a rekreačné aktivity a poskytuje ochranu proti odreninám a modrinám. Nie je vhodný pre akrobatické kolieskové športy (stupeň 2). Bezpečnostný štandard pojednáva o požiadavkách a testovacích procesoch s ohľadom na ergonómiu, pohodlie, zapínanie, stabilitu, pohltenie nárazu a ochranu proti odretiu.

-OCHRANA CHRBTICE
Všetky chrániče TSG s plastovými panelmi splňujú bezpečnostný štandart EN 1621-2. Tento štandart je povinný pre motocyklové chrániče a poskytne Vám tú najlepšiu možnú ochranu proti mechanickým nárazom. Obrovské sily, ktorým sú vystavení lyžiari a snowboardisti pri pádoch na zľadovatelých zjazdovkách alebo v teréne sú zrovnateľné s pádmi motocyklistov na cestách. Tento štandart pojednáva o požiadavkách a testovacích procesoch s ohľadom na bezpečnosť a ergonómiu. Všetky TSG chrániče chrbtice s D3O penou splňujú normu EN 1621-2 úrovne 1 (18 kN) prevyšujúcu úroveň 2 požadujúcu (9 kN). Chránič môže byť používaný aj v chladnom počasí.

-BIKE OCHRANNÉ VYBAVENÍ
Keďže nie sú žiadne záväzné pravidlá pre chrániče na bicykle, testujeme naše kolenné, lýtkové, lakťové, predlakťové a bedrové chrániče na základe vhodnej kombinácii existujúcich štandardov CE, použiteľných pre chrániče pre bicykel. Ochranné vybavenie TSG poskytuje jazdcom na horskom bicykli a BMX najlepšiu možnú ochranu proti nárazom.

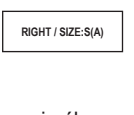
-SNOW OCHRANNÉ VYBAVENÍ
Keďže nie sú žiadne záväzné pravidlá pre chrániče na zimné športy, testujeme chrániče kolien a chráničové kraťasy na základe vhodnej kombinácie exitujúcich štandardov CE, použiteľných pre chrániče pre snowboard a lyže. Ochranné vybavenie TSG poskytuje jazdcom na lyžiach a snowboarde najlepšiu možnú ochranu proti nárazom.

Každý schválený výrobok musí mať viditeľné označenie, ktoré nesmie byť odstránené. Všetky časti osobného ochranného odevu TSG sú testované a homologované v Critt Sport Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, Francúzsko, NB n° 0501. Obrázok 1 na strane 66 zobrazuje dáta zaznamenané v priebehu týchto testov.

SCHVÁLENIE CERTIFIKÁCIE

Váš ochranný výrobok je dodávaný s viditeľným označením, znázorňujúci škálu jeho použitia, časť tela pre ktorú je určený, a príslušný bezpečnostný štandard. Všetky chrániče predávané v páre, ako napríklad chrániče kolien, alebo lakťov, majú všitý štítok, kedy „LEFT“ označuje použitie pre ľavú časť tela, „RIGHT“ označuje použitie pre pravú časť tela. Majte tieto štítky na pamäti pri navliekaní chráničov.

Váš štítok vyzerá podobne ako tie uvedené nižšie:



UPOZORNENIE

Toto ochranné vybavenie je považované za časť osobnej ochrannej výbavy. Je navrhnuté a vyrobené, aby poskytovalo ochranu proti zraneniu v prípade nárazu, alebo pádu. Žiadne ochranné vybavenie nemôže chrániť pred zranením pri všetkých typoch úrazov. Ochranné vybavenie obmedzuje, alebo zamedzuje vzniku mnoho druhov zranení, ale nezaručuje kompletnú bezpečnosť. TSG ani dovozca ani predajca v žiadnom prípade netvrdí, že tento výrobok zamedzí všetkým možnostiam zranení. Prosím pamätajte: jazdite zodpovedne a v rámci vašich osobných schopností! Tento výrobok nijak neupravujte ani k nemu nepridávajte doplnky a príslušenstvo, iné ako doporučené výrobcom – TSG. Porušenie implikácií, vychádzajúcich z predchádzajúcej vety, spôsobuje vznik neplatnosti záruky na výrobok. Ochranné vybavenie môže byť zničené farbami, rozpúšťadlami či silnými čistiacimi prostriedkami, niekedy i neviditeľne.

UPOZORNENIE U CHRÁNIČA CHRBTICE

Účelom nosenia chrániča chrbtice je obmedzenie sily prenášanej na telo v prípade pádu, alebo nárazu do prekážky. Proti nárazu sú chránené iba tie časti tela, ktoré sú prekryté chráničom. Váš chránič chrbtice sa prehýba dopredu i dozadu, pretože prílišná tvrdosť by mohla prenášať silu mimo

chránenú oblasť, predovšetkým ku krku. Príliš neohýbajte ani príliš nekrúťte chráničom chrbtice, mohol by stratiť ochrannú funkciu, alebo sa poškodiť. TSG nebude brať do úvahy sťažnosti či reklamácie chrániča chrbtice, ktorý bol použitý nesprávne.

Chránič chrbtice vás plne neochráni pred zranením vzniknutým krútením, alebo extrémnymi pohybmi, ani nezamedzuje zranenie chrbtice. Váš chránič chrbtice neobsahuje škodlivé látky.

POKYNY K DOBRE SEDIACEMU OCHRANNÉMU VYBAVENIU

Pokiaľ chcete, aby vaše ochranné vybavenie fungovalo správne, zaistite, že účinne kryjete chránenú oblasť. Pre získanie maximálnej ochrany a pohodlia, vyberte správnu veľkosť a uistite sa, že výrobok dobre, tesne padne na vaše telo. Starostlivo zapnite všetky suché zipsy a ďalšie zapínanie pre zamedzenie nechceného skĺzavania chrániča a zaistenie maximálneho pohodlia. Zapínanie ale nesmie byť tak tesné, aby obmedzovalo krvný obeh. Pre najväčšiu priľnavosť je nutné výrobok nosiť pod oblečením. Opasky, zapínanie, vypchávky, látka a plastové časti musia byť skontrolované pred každým použití. Všetky chrániče predávané v páre, ako napríklad chrániče kolien, alebo lakťov, majú všitý štítok, kedy „LEFT“ označuje použitie pre ľavú časť tela, „RIGHT“ označuje použitie pre pravú časť tela. Majte tieto štítky na pamäti pri navliekaní chráničov.
Niektoré modely majú odnímateľné a vymeniteľné plastové súčasti (náhradné sú dostupné samostatne).

Vaše Skate chrániče na zápästie, kolená, lakte sú určené pre váhovou kategóriu A (užívatelia s hmotnosťou do 25 kg = veľkosť XXS, XS), B (užívatelia s hmotnosťou nad 25 kg a do 50 kg = veľkosť S) alebo C (užívatelia s hmotnosťou nad 50 kg = veľkosť M, L, XL). Označenie nájdete na všitom „LEFT“ alebo „RIGHT“ štítku.

Majte na pamäti, že sa jedná iba o približné hodnoty a môžu sa mierne líšiť podľa vašej individuálnej anatómie. Detailnú veľkostnú tabuľku nájdete na strane 69.

STAROSTLIVOSŤ

Najprv kefkou zbavte hliny a podobných nečistôt. Potom použite vlhkú handričku a neagresívne tekuté mydlo. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani silné čistiace prostriedky. Niektoré chrániče sa môžu prať v práčke pri použití slabšieho cyklu s jemným pracím prostriedkom, alebo umyte ručne pri 30°C. Pokiaľ je to možné, vyberte pred praním integrované ochranné výstelky. Penové chrániče by mali byť očistené vlhkou handričkou – pranie v práčke

môže poškodiť penové časti a zmierniť účinnosť ochrany. Neodstraňujte ani neupravujte originálne prvky, z ktorých sa skladá vaše ochranné vybavenie, ani nepridávajte doplnky a príslušenstvo, iné ako doporučené výrobcom – hrozí, že výrobok stratí svoju ochrannú funkciu. Nepoužívajte farby, samolepky, čistiace kvapaliny, chemikálie ani iné rozpúšťadlá, ochrana poskytovaná výrobkom by sa mohla rapídne znížiť. Udržujte svoje ochranné vybavenie suché a nevystavujte teplotám vyšším než 50°C a nižším než 5°C. Pokiaľ používate svoje ochranné vybavenie na snowboarding, alebo lyžovanie, teplota vybavenia nesmie klesnúť pod -20°C. Odporúčame, aby nebol výrobok ponechaný von a nebol vystavený nízkym teplotám pred nosením.

ŽIVOTNOSŤ OCHRANNÉHO VYBAVENIA

Po náraze sa chrániče môžu čiastočne zničiť tím, ako pohltili energiu nárazu za účelom zníženia jeho sily. Kontrolujte prosím Vaše ochranné vybavenie pravidelne pred nosením, aby ste sa ubezpečili, že je vybavenie v dobrom stave a nezničené. Ochranný výrobok okamžite vymeňte, pokiaľ je zničený, alebo máte podozrenie, že je poškodený. Vlastnosti materiálu môžu byť ovplyvnené faktorom času. Ochranné vybavenie má obmedzenú životnosť a malo by byť nahradené do dvoch rokov používania.

ZÁRUKA

TSG International AG sa zaručuje, že tento výrobok nemá chybný materiál, ani zlé spracovanie pri dodaní naším predajcom. Záruka je platná 24 mesiacov od dáta zakúpenia a platí výhradne pre pôvodného kupujúceho. Záruka sa nevzťahuje na prípady zneužitia, zanedbania, neopatrnosti a upravenia. Záruka stráca platnosť v momente použitia výrobku na iný než určený účel. Záruka rieši pokus o opravu či výmenu častí či príslušenstva, inými než originálnymi TSG. Tieto záručné podmienky sú nadradené akýmkoľvek iným zmluvám, dohodám či zárukám, obecným či špeciálnym, slovným, alebo nepriamo povedaným a žiadny zástupca ani osoba nie sú oprávnené predpokladať ručenie menom TSG, ani menom dovozcu či predajcu v súvislosti s predajom, alebo používaním tohto výrobku. TSG nerobí žiadne iné vyslovené záruky, pokiaľ nie je stanovené inak. TSG a dovozca a predajca sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za tretiu stranu za dôsledky, ktoré môžu nastať používaním, alebo nakladaním s výrobkom TSG akoukoľvek právnickou alebo fyzickou osobou.

REKLAMÁCIA

Pokiaľ má váš TSG ochranný výrobok chybu na materiály, alebo v spracovaní, TSG dáva záruku na váš ochranný výrobok na dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu a výrobok vám bez poplatku opravíme, alebo vymeníme. Obráťte sa na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili, s originálnym dokladom o kúpe a s popisom dôvodu, prečo výrobok reklamujete. Predajca vás bude informovať o výsledku reklamácie.

PRE VIAC INFORMÁCIÍ NÁS KONTAKTUJTE NA:
INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy. Wybrałeś produkt TSG mający przeznaczenie dla sportów grawitacyjnych . Odpowiednio użytkowany będzie zapewniał lepszą ochronę przez wiele lat.

ZASTOSOWANIE

Ochraniacze TSG powstały we współpracy z profesjonalnymi sportowcami i spełniają międzynarodowe normy bezpieczeństwa.
Ochraniacze TSG skate przeznaczone do jazdy na deskorolce i rolkach.
Ochraniacze TSG bike przeznaczone do jazdy na rowerach, w tym na rowerach górskich.
Ochraniacze TSG snow przeznaczone do jazdy na snowboardzie i nartach.
Ochraniacze TSG powstały we współpracy z profesjonalnymi sportowcami i spełniają międzynarodowe normy bezpieczeństwa.

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku zgodnego z piktogramem na metce. Każdy produkt jest oznakowany jednym, lub kilkoma z poniższych znaków:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

STANDARDY BEZPIECZEŃSTWA

Ochraniacze TSG spełniają wymogi bezpieczeństwa określone w dyrektywie Unii Europejskiej numer 89/686/EEC oraz inne normy międzynarodowe dotyczące odzieży ochronnej.
Produkty TSG są cały czas testowane aby spełniać najnowsze normy. Wszystkie produkty przechodzą testy wewnętrzne. Wszystkie produkty wymagające certyfikacji są testowane w niezależnych Instytutach posiadających tytuł do nadania normy bezpieczeństwa. Testowane są tam także i te produkty które nie muszą posiadać certyfikatów.

-OCHRANIACZE SKATE
Wszystkie ochraniacze na kolana i łokcie typu skate są zgodne z normą bezpieczeństwa EN 14120, poziom 1 lub 2. Norma dotyczy odzieży przeznaczonej do jazdy na rolkach i deskorolkach, fitness i rekreacji, gwarantuje ochronę przed otarciami i siniakami. Poziom 1 przeznaczony jest dla zwykłej, rekreacyjnej jazdy, a poziom 2 do wykonywania ewolucji. Wymogi, oczekiwania oraz testy są robione pod względem ergonomii, bezinwazyjności, komfortu, zapinania, stabilości, przetarć oraz ochrony przed uderzeniami.

-OCHRANIACZE PLECÓW
Wszystkie ochraniacze pleców TSG z plastikowym ochraniaczem kręgosłupa są zgodne z normą bezpieczeństwa EN 1621-2. Normę tę muszą spełniać ochraniacze pleców dla motocyklistów. Oznacza to, że produkty z atestem EN 1621-2 zapewniają możliwie najlepszą ochronę przed urazami mechanicznymi. Ogromna siła jaka pojawia się przy uderzeniu snowbordzisty lub narciarza w oblodzoną nawierzchnię lub skaliste podłoże może być porównana z upadkiem motocyklisty na krawężnik czy jezdnię. Wszystkie ochraniacze pleców w których występuje materiał D30 przeszły standardowy poziom 1 normy EN 1621-2 (18 kN) otrzymując wyższy poziom 2 (9 kN). Ochraniacz może być również stosowany w chłodne dni.

-OCHRANIACZE ROWEROWE
Ponieważ nie ma wiążących norm na ochraniacze rowerowe produkty TSG są testowane według różnych obowiazujących norm CE które dotyczą ochraniaczy rowerowych. Oznacz to, że zapewniają one możliwie najlepszą ochronę przed urazami podczas jazdy na rowerze górskim lub BMX.

-OCHRANIACZE ZIMOWE
Ponieważ nie ma wiążących norm na ochraniacze zimowe produkty TSG są testowane według różnych obowiązujących norm CE które dotyczą ochraniaczy narciarskich i na snowboardowych . Oznacz to, że zapewniają one możliwie najlepszą ochronę przed urazami podczas jazdy na snowboardzie lub nartach.

Każdy dopuszczony do użytku produkt musi mieć widoczne oznakowanie, którego nie można usunąć. Ochraniacze TSG są testowane i homologowane przez francuski Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, F-86100 Chatellerault (numer 0501).
Tab. 1 na stronie 66 przedstawia wyniki zanotowane podczas tych testów.

ATEST I OZNAKOWANIE

Każdy atestowany produkt ochronny musi poosiadać widoczne oznaczenie wskazujące zakres użytkowania, chronioną część ciała oraz odpowiednią normę bezpieczeństwa. Wszystkie ochraniacze sprzedawane w parach (np. ochraniacze łokci czy kolan) mają wszyte oznaczenia „LEFT"= LEWY lub „RIGHT"= PRAWY. Należy stosować się do tych oznaczeń zakładając ochraniacze.

Poniżej podajemy przykładowe oznakowanie:

OSTRZEŻENIE

Ochraniacze stanowią element sprzętu ochronnego. Zostały zaprojektowane i wyprodukowane w celu zapewnienia ograniczonej ochrony przed urazami w przypadku uderzenia lub upadku. Żaden ochraniacz nie uchroni przed urazami podczas niektórych wypadków. Odzież ochronna redukuje zakres lub zapobiega niektórym urazom, jednak nie jest gwarancją pełnego bezpieczeństwa. TSG nie twierdzi, że ten produkt w pełni ochroni Cię przed urazami. Dlatego prosimy, pamiętaj o zachowaniu rozsądku i dostosowanie jazdy do umiejętności. Nie wprowadzaj żadnych zmian w produkcie innych, niż zalecane przez producenta. Wprowadzenie takich zmian skutkuje utratą gwarancji. Produkt może zostać uszkodzony pod wpływem farb, rozpuszczalników, wybielaczy lub silnych detergentów, co nie zawsze jest widoczne.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE OCHRANIACZY PLECÓW

Noszenie ochraniacza pleców ma za zadanie ograniczenie wpływu siły uderzenia na ciało w przypadku upadku lub uderzenia w przeszkodę. Tylko te części ciała które są osłonięte ochraniaczami są chronione przed uderzeniem. Ochraniacz wygina się w przód i w tył ponieważ zbytnia sztywność mogłaby spowodować przeniesienie siły uderzenia poza chroniony obszar, szczególnie

w kierunku szyi. Nie wyginaj ani nie skręcaj ochraniacza, ponieważ mogłoby to spowodować utratę właściwości ochronnych lub złamanie go. TSG nie będzie przyjmować reklamacji ani wymieniać ochraniaczy, które były użytkowane nieprawidłowo. Ochraniacz pleców nie gwarantuje ochrony przed urazami powstałymi w wyniku skręcenia lub ekstremalnych ruchów, nie zapewnia też pełnej ochrony przed uszkodzeniami kręgosłupa. Ochraniacz nie zawiera substancji szkodliwych.

DOPASOWANIE

W celu zapewnienia właściwego działania ochraniacza upewnij się, że odpowiednio pokrywa chronione części ciała. Aby osiągnąć maksymalny stopień ochrony i wygody, dobierz właściwy rozmiar i upewnij się, że produkt ściśle przylega do ciała. Dokładnie zapnij wszystkie klamry i pasy aby zapobiec ześlizgiwaniu się, a jednocześnie zapewnić sobie maksimum wygody. Ochraniacze nie mogą ograniczać swobodnego dopływu krwi do chronionych kończyn.

W celu zapewnienia maksymalnego przylegania do ciała produkt powinien być noszony pod odzieżą. Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić stan pasków, zapięć, materiału, wkładek i poduszek.

Niektóre produkty posiadają ruchome i wymienialne nakładki (sprzedawane osobno).

Wszystkie ochraniacze sprzedawane w parach (np. ochraniacze łokci czy kolan) mają wszyte oznaczenia „LEFT"= LEWY lub „RIGHT"= PRAWY. Należy stosować się do tych oznaczeń zakładając ochraniacze.

Ochraniacze nadgarstków, kolan i łokci oraz wszystkie inne ochraniacze sprzedawane w kompletach stosuje się według zakresu wagowego: A (użytkownik ważący do 25 kg = rozm. XXS, XS), B (użytkownik ważący między 25 a 50 kg = rozm. S) lub C (użytkownik ważący ponad 50 kg = rozm. M, L, XL). Stosowne oznaczenia znajdują się na wszywkach umiejscowionych na produkcie.

Prosimy zwrócić uwagę, że podane wartości są przybliżone i mogą się nieznaczenie różnić w zależności od indywidualnych cech anatomicznych. Szczegółowa rozmiarówka dostępna w tabeli rozmiarów (fig. 2) na stronie 69.

PIELĘGNACJA

Usuń większe zabrudzenia (piach, ziemia) szczotką. Następnie wyczyść ochraniacz używając wilgotnej szmatki, ewentualnie z dodatkiem łagodnego mydła w płynie. Nie stosuj silnych detergentów ani rozpuszczalników.Niektóre ochraniacze mogą być wyprane w pralce używając delikatnych cykli prania i nieinwazyjnych detergentów lub nawet wyprane ręcznie w temp. 30 °C. Tam

gdzie to możliwe należy przed praniem usunąć wymienne części plastikowe lub piankowe. Części z pianki powinny być wymyte wilgotną ścierką. Pranie elementów piankowych w pralce może je uszkodzić lub zmniejszyć ich wytrzymałość. Nie usuwaj, ani nie modyfikuj elementów oryginalnych, nie dodawaj elementów ani akcesoriów innych niż rekomendowane przez producenta, ponieważ może to negatywnie wpływać na właściwości ochronne produktu. Nie nakładaj farby, nie przyklejaj naklejek czy kalkomanii, nie stosuj chemikaliów ani rozpuszczalników – one również mogą przyczynić się do zmniejszenia Twojego bezpieczeństwa. Ochraniacze przechowuj w suchym miejscu, w temperaturze powyżej 5°C, lecz nie większej niż 50°C, z dala od źródeł ciepła.

Jeśli używasz ochraniaczy do jazdy na snowboardzie lub nartach, wówczas temperatura nie może być niższa niż -20°C. Produkt nie powinien być zostawiany na zewnątrz, ani wystawiany na działanie niskich temperatur przed użyciem.

OKRES PRZYDATNOŚCI DO UŻYTKOWANIA

Po uderzeniu ochraniacze mogą zostać częściowo uszkodzone w wyniku przejęcia jego siły. Zawsze sprawdzaj sprzęt przed użyciem, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie i nie został uszkodzony. Natychmiast wymień ochraniacz na nowy jeśli zauważysz, lub nawet podejrzewasz uszkodzenie. Właściwości materiałów mogą z czasem ulegać zmianie. Odzież ochronna ma ograniczony termin przydatności do użytkowania i powinna być wymieniona na nową po dwóch latach.

GWARANCJA

TSG International AG gwarantuje, że zakupiony produkt jest wolny od wad produkcyjnych w zakresie materiału i wykonania w momencie dostarczenia go do dilera. Jeśli prawo krajowe nie stanowi inaczej, gwarancja obejmuje czas jednego roku od daty zakupu i jest ograniczona do osoby kupującego. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, zaniedbań, niedbałości lub modyfikacji. Naprawa lub wymiana elementów na nieoryginalne części TSG stanowią naruszenie warunków gwarancji. Niniejsza gwarancja jest nadrzędna wobec innych umów i gwarancji, ogólnych lub specjalnych, i nikt nie ma prawa gwarantowania odpowiedzialności w imieniu TSG w związku ze sprzedażą lub użytkowaniem tego produktu. TSG nie gwarantuje nic poza wymienionym. TSG nie ponosi odpowiedzialności za osoby trzecie, zarówno fizyczne jak i prawne, i wyniki ich działań związanych z użytkowaniem produktów TSG.

REKLAMACJE

Jeśli Twój ochraniacz jest wadliwy w zakresie użytego materiału lub wykonania, gwarancja udzielana przez TSG na rok od daty zakupu uprawnia Cię do jego darmowej wymiany lub naprawy. Po prostu przynieś produkt do miejsca zakupu wraz z pisemnym wyjaśnieniem powodu reklamacji oraz dowodem zakupu. Sprzedawca oceni zasadność Twojej skargi. O sposobie rozliczenia reklamacji (naprawa lub zwrot) decyduje TSG.

WIĘCEJ INFORMACJI POD ADRESEM:

INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за выбор продукции TSG, которая разработана специально для занятий экстремальными видами спорта. При правильном использовании и надлежащем уходе продукция TSG обеспечит Вашу защиту и удовольствие от катания в течение многих лет.

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ПРОДУКТОВ TSG

Это защитное снаряжение было разработано при участии профессиональных спортсменов и полностью соответствует международным нормам безопасности. Вы должны использовать вашу новую защиту строго так, как указано на ярлыке.
Защитное снаряжение TSG Skate предназначено для занятий скейтбордингом и катания на роликовых коньках. Защитное снаряжение TSG Bike предназначено для занятий велоспортом. Защитное снаряжение TSG Snow предназначено для занятий сноубордингом и катания на горных лыжах.

Область применения Вашего защитного снаряжения строго регламентирована, о чем есть соответствующее упоминание на ярлыке продукта в форме одного или нескольких значков, приведенных ниже:

SKATEBOARDING

SNOWBOARDING/SKIING

BIKE/BMX

СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Защитное снаряжение TSG соответствует требованиям и нормам безопасности, сформулированным в распоряжении EC 89/686/EEC.
Наша продукция постоянно тестируется на соответствие новейшим стандартам и самым тяжелым условиям эксплуатации. Вдобавок к внутренним тестам, все наши продукты имеют сертификаты, полученные в официальных тест-центрах. Более того, мы тестируем там даже те продукты, которые не требуют сертификации по нынешним стандартам.

-ЗАЩИТНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ SKATE
Все наколенники, налокотники и защита запястья соответствуют стандартам защиты EN 14120, защита 1-ого уровня (защита для обычного катания на роликовых коньках). Этот стандарт обеспечивает защиту от ссадин и ушибов при катании на роликовых коньках, а также занятиях иными видами физической активности. Эта защита не подходит для катания на роликовых коньках с элементами акробатики (уровень 2). Стандарт описывает требования и тесты защиты на соответствие нормам эргономики, гигиены, комфорта, надежности, надевания, защиты от ударов.

-СНАРЯЖЕНИЕ ДЛЯ ЗАЩИТЫ СПИНЫ.
Все снаряжение TSG для защиты спины с пластиковыми накладками удовлетворяет стандарту безопасности EN 1621-2. Этот стандарт является обязательным для мотоциклетного снаряжения для защиты спины и обеспечивает наивысший уровень защиты от механического воздействия. Защита соответствует этому стандарту, поскольку сила удара, действующая на спину райдера при падении на ледяном спуске, или камнях, сравнима с силой удара при падении с мотоцикла. Стандарт описывает требования к эргономике и безопасности защиты. Все снаряжение TSG для защиты спины с накладками D3O превышает стандарт безопасности EN 1621-2 уровня 1 (18 kN), достигая требований высшего уровня 2 (9 kN). Это снаряжение также может использоваться в условиях пониженной температуры.

-ЗАЩИТНОЕ ВЕЛОСИПЕДНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ
Поскольку стандартов велосипедной защиты не существует, мы тестируем нашу защиту колен, голени, локтей, рук и бёдер на основе комплекса других существующих CE стандартов, которые подходят для велосипедной защиты. Таким образом, TSG гарантирует, что вся велосипедная защита TSG обеспечивает наивысший уровень защиты от ударов для велосипедистов.

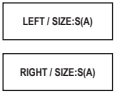
-ЗАЩИТНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ ДЛЯ ЗИМНИХ ВИДОВ СПОРТА
Поскольку стандартов защиты для зимних видов спорта не существует, мы тестируем наши наколенники и защитные шорты на основе комплекса других существующих CE стандартов, которые подходят для сноубордической и горнолыжной защиты. Таким образом, TSG гарантирует, что вся велосипедная защита TSG обеспечивает наивысший уровень защиты от ударов для сноубордистов и лыжников.
На каждом изделии TSG должна быть хорошо видимая маркировка соответствия стандарту, которую не следует удалять. Все защитное снаряжение TSG протестировано и одобрено к использованию лабораторией Critt Sport Loisirs, Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, NB n°0501. На стр. 66, рис. 1 приведены результаты проведенного тестирования.

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ СЕРТИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКА

Все сертифицированное защитное снаряжение должно поставляться с наклейками, отображающими область применения, части тела, для защиты которой предназначено это изделие, а также соответствующий стандарт безопасности.

Вся парная защита, как налокотники и наколенники, имеет ярлык с маркировкой «ЛЕВАЯ» или «ПРАВАЯ». Имейте это в виду, когда одеваете защиту.

Ярлык должен выглядеть как один из приведенных ниже:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное изделие является средством индивидуальной защиты. Оно предназначено для обеспечения ограниченной защиты от травм в случае механического воздействия или падения. Не существует защитного снаряжения, способного предотвратить все возможные травмы. Защитное снаряжение может снизить тяжесть или предотвратить многие виды травм, но не может обеспечить полную безопасность. Компания TSG не рассматривает претензии по поводу травм, которых не удалось избежать при применении защитного снаряжения TSG.

Поэтому, пожалуйста, подходите к катанию ответственно, сообразно с Вашими способностями и уровнем мастерства. Не прикрепляйте к защитному снаряжению какие-либо дополнительные приспособления, кроме рекомендованных производителем. Нарушение этого требования отменяет действие всех гарантийных обязательств TSG. Защитное снаряжение может быть повреждено красками, растворителями, отбеливателями и сильными моющими средствами, эти повреждения зачастую невидимы, поэтому следует избегать контакта изделия с перечисленными веществами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СНАРЯЖЕНИЕ ДЛЯ ЗАЩИТЫ СПИНЫ

Использование снаряжения для защиты спины позволяет ограничить механическое воздействие, вызванное падением или столкновением с препятствием. Только те части тела, которые закрывает защита, защищены при ударе. Снаряжение для защиты спины изгибается как вперед, так и назад, поскольку чрезмерная жесткость может способствовать передаче усилия на незащищенную область, прежде всего на шею. Не подвергайте Вашу защиту чрезмерному изгибанию или скручиванию, так как это может повлечь снижение ее защитных свойств или поломку. TSG не рассматривает претензии и не производит замену изделий в случае неправильной эксплуатации. Снаряжение для защиты спины не предохраняет от травм, вызванных скручиванием или экстремальным движением, а также от травм позвоночника. Ваша защита не содержит вредных для здоровья веществ.

ИНСТРУКЦИИ ПО НАСТРОЙКЕ

Если Вы хотите, чтобы защитное снаряжение выполняло свою задачу корректно, убедитесь, пожалуйста, что оно покрывает защищаемую область. Для обеспечения максимальной защиты и комфорта, выбирайте изделие, подходящее Вам по размеру, которое при надевании плотно прилегает к телу. Пожалуйста, убедитесь, что все текстильные застежки закрыты, а ремни затянуты надлежащим образом и не соскальзывают. При этом ремни не должны быть затянуты настолько туго, чтобы прерывали циркуляцию крови. Для лучшего прилегания к защищаемой области защиту необходимо носить под одеждой. Все детали (ремни, застежки, подкладка и пр.) и материалы изделия должны быть проверены перед эксплуатацией на предмет отсутствия дефектов. Некоторые изделия поставляются со съемными или заменяемыми (продаются отдельно) пластиковыми накладками.

Ваша защита запястья, коленей и локтей подразделяется на весовые категории: A (для людей с весом до 25 кг = размер XXS, XS), B (для людей с весом от 25 до 50 кг = размер S) и C (для людей с весом более 50 кг = размер M, L, XL). Вы найдете эту маркировку на ярлыке «ЛЕВАЯ» или «ПРАВАЯ»

Для более детальной информации, пожалуйста, ознакомьтесь с таблицей (рис. 2) на странице 69.

УХОД

Удаляйте сильные загрязнения сначала при помощи щетки, затем используйте влажную ткань и небольшое количество мягкого жидкого

мыла. Не используйте сильные моющие средства и растворители. Некоторые элементы защиты можно стирать в стиральной машине, используя щадящий режим с мягким моющим средством, или при ручной стирке при 30°C. По возможности удалите интегрированную защиту перед стиркой. Стирка в стиральной машине и использование моющих средств может привести к повреждению пены и снижению эффективности защиты. Не удаляйте и не модифицируйте оригинальные детали изделия, не используйте дополнительных элементов, не предусмотренных конструкцией – это может снизить защитные свойства снаряжения. Не наносите на изделие краски, наклейки и переводные картинки, не используйте очищающие жидкости и растворители – это может снизить защитные свойства изделия. Храните Ваше изделие в сухом месте, при температуре не ниже 5°C/41°F и не выше 50°C/122°F. Если вы используете изделие для занятий сноубордингом или горными лыжами, избегайте его эксплуатацию при температурах ниже -20°C/-4°F. Рекомендуем не подвергать изделие воздействию низких температур перед использованием.

ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАЩИТНОГО СНАРЯЖЕНИЯ

В результате поглощения энергии механического воздействия при эксплуатации защитное снаряжение может быть повреждено. Пожалуйста, регулярно проверяйте Ваше изделие перед применением на предмет наличия дефектов. Необходимо произвести замену защитного снаряжения, если имеют место признаки повреждения или подозрения в том, что изделие было повреждено. Свойства материалов могут со временем меняться. Защитное снаряжение имеет ограниченный срок службы и должно быть заменено на новое после двух лет использования.

ГАРАНТИЯ

TSG International AG гарантирует, что этот продукт не имеет производственных дефектов материалов и изготовления на момент поступления к нашим дилерам. В случае, если это не противоречит местному законодательству, эта гарантия действует в течение одного года и действует только в отношении лица, приобретшего продукт. Эта гарантия не покрывает последствий неправильной эксплуатации, небрежного отношения, модификации продукта и любого нецелевого его применения. Гарантия также не покрывает последствий самостоятельного ремонта или замены любых деталей на неоригинальные. Эта гарантия обладает приоритетом перед любыми другими договорами или гарантиями, общими или специальными,

выраженными или вытекающими, и никакой представитель или лицо не обладает правом принимать на себя обязательства от лица TSG в связи с продажей или использованием этого продукта. TSG не делает других выраженных гарантий, за исключением специально оговоренных. TSG отказывается от ответственности перед любой 3-й стороной за последствия, которые могут возникнуть в результате использования или обращения с любыми товарами TSG любым юридическим или физическим лицом.

Эта гарантия имеет приоритет по любым другим соглашениям или гарантиям, общим или особенным, экспрессы или подразумеваемый и никакой представитель, или человек уполномочен принять ответственность от имени TSG в связи с продажей или использованием этого продукта. TSG не делает никакие другие выраженные лица - получателей гарантии, кроме как иначе определенно заявлено. TSG отказывается от всей ответственности за любое третье лицо для последствий, которые могли бы следовать из использования или обработки любого продукта TSG любым юридическим или физическим лицом.

КАК СОСТАВИТЬ ПРЕТЕНЗИЮ ПО ГАРАНТИИ

Если Ваше защитное снаряжение имеет производственный дефект материалов или изготовления, в случае, если с момента покупки прошло не более одного года, TSG гарантирует, что ваше защитное снаряжение будет бесплатно отремонтировано или заменено на новое по нашему усмотрению. Просто отнесите защитное снаряжение нашему дилеру, у которого он был приобретен вместе с заявлением, в котором необходимо указать причину возврата, и документами, подтверждающими факт покупки.

ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ, ПОЖАЛУЙСТА, СВЯЖИТЕСЬ С НАМИ ПО ЭЛЕКТРОННОЙ ПОЧТЕ INFO@RIDETSG.COM

ИЛИ ПО АДРЕСУ:

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

사용자 설명서

액션스포츠라이더들을 위해 디자인된 TSG 보호 장비를 선택하신 분들에게 감사를 드립니다. 더 나은 보호와 앞으로 오랜 기간동안 만족도를 주기 위하여 올바른 사용법을 확인해 주세요.

적용

여러분들의 보호장비는 국제 안전 규정에 의거하여 프로선수들과 함께 공동으로 개발되었습니다. 새로운 보호장비들은 제품 라벨에 지정된 그림문자(스케이트, 스노보드/스키, 바이크/BMX) 표기에 한해 사용이 엄격하게 제한됩니다.
TSG 스케이트 보호장비는 스케이트보드와 롤러 스케이트를 위해 제작되었습니다. TSG 바이크 보호장비는 모든 형태의 마운틴 바이크와 사이클을 위해 제작되었습니다. TSG 스노우 보호장비는 모든 형태의 스노우보드와 알파인 스키를 위해 제작되었습니다.

다음 기호중에 하나 이상이 제품라벨에 표시되어있습니다.

SKATEBOARDING (스케이트보드)

SNOWBOARDING/SKIING (스노우보드/스키)

BIKE/BMX (바이크/BMX)

안전기준

TSG 프로텍터는 CE 가이드라인의 89/686/EEC에 지정된 개인 보호 장비를 위한 요구 사항 및 안전규정을 초과 하거나 준수합니다. 당사의 제품은 최신의 기준과 극한의 상황하에 지속적으로 테스트 됩니다. 지속적인 내부 테스트뿐만 아니라, 모든 제품이 필요한 인증은 공식 시험기관에서 테스트 합니다. 또한, 시험 기관에서 인증이 필요 없는 제품은 기존의 테스트 기준을 기반으로 테스트 합니다.

스케이트 보호 장비

모든 스케이트 무릎 및 팔꿈치 패드와 손목보호대는 EN 14120 안전 기준의 퍼포먼스 레벨 1을 준수합니다. (일반 롤러 스포츠 장비의 사용자를 위한 프로텍터) 이 기준은 스케이트, 피트니스 및 레크리에이션 활동의 마모 및 타박상 방지를 제공하는 표준 입니다. 이것은 아크로바틱 롤러 스포츠(레벨 2) 기준에 적합하지 않습니다. 이 기준은 인체공학, 비 간섭, 편안함, 체결, 안정성, 마모 및 충격흡수에 대하여 요구사항 및 테스트 절차를 규정합니다.

등 보호장비

모든 TSG 등 보호장비는 EN 1621-2의 안전기준을 준수합니다. 이 기준은 모터사이클 라이더 등 보호장비를 위한 의무사항이며 기계적인 충격에 대한 최상의 보호 기능을 제공합니다. 스노우보더와 스키어가 얼어있는 경사면이나 암석 지형을 내려오는 동안에 발생하는 거대한 힘을 모터사이클 라이더의 도로경계석이나 아스팔트 위의 반발력과 비교가 가능합니다. 이 기준은 안전 및 인체공학에 관련하여 요구사항 및 테스트절차를 규정합니다. D3O가 포함된 모든 TSG 등 보호장비는 EN 1621-2 안전기준의 레벨 1(18kN)을 능가하며 레벨2 (9kN) 요구사항을 충족합니다. 또한 프로텍터는 추운 날씨에서도 사용이 가능 합니다.

바이크 보호장비

바이크 보호장비를 위한 규정된 기준이 없기 때문에 당사의 바이크용 무릎, 정강이, 발꿈치 및 엉덩이 보호대를 기존의 CE 기준에 적절한 혼합을 바탕으로 적용 가능한 바이크용 보호장비를 테스트 합니다. TSG 바이크 보호장비는 산악용 바이커와 BMX 라이더들이 받는 충격에 대한 최고의 보호를 보장합니다.

동계 스포츠 보호장비

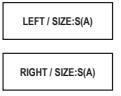
동계 스포츠 보호장비를 위한 규정된 기준이 없기 때문에 당사는 무릎 보호대와 엉덩이 보호대를 기존의 CE 기준에 적절한 혼합을 바탕으로 적용 가능한 동계 스포츠 보호장비를 테스트 합니다. TSG 동계 스포츠 보호장비는 스노우보더와 스키어들이 받는 충격에 대한 최고의 보호를 보장합니다.

모든 승인된 제품은 제거하지 말아야 할 명확한 라벨을 부착해야 합니다. 모든 TSG 개인 보호 의류는 Critt Sport Loisirs Zone du Sanital, 86100 Chatellerault, France, 66 페이지에 나와 있는 NB n°0501. Figure 1 리스트들을 통해 테스트 동안 기록된 퍼포먼스 데이터를 승인합니다.

인증승인 및 라벨링

여러분의 승인된 안전 제품은 사용 범위, 프로텍터가 보호하는 신체의 부위, 각각의 안전 기준을 표기한 라벨과 함께 제공됩니다. 팔꿈치 및 무릎보호대 같은 보호장비는 한 쌍으로 판매가 되어지며 ,왼쪽' 혹은 ,오른쪽'에 라벨을 봉제하였습니다. 프로텍터를 착용할때 이 라벨을 확인하세요.

라벨은 아래에 나타낸 것들과 유사합니다.



주의

이 보호장비는 개인 보호장비 항목으로 간주됩니다. 이것은 충격이나 낙하 시 발생되는 부상에 대해 제한된 보호기능을 제공하기 위하여 설계 및 제작되었습니다. 모든 종류의 부상을 막아주는 보호 패드는 없습니다. 보호장비는 많은 종류의 부상을 보호하고 감소시키지만 모든 안전을 보장할 수는 없습니다. TSG는 발생할 수 있는 모든 부상을 제거한다고 주장하지 않습니다. 그러므로 개인의 기술 및 능력 수준 내에서 책임감있게 타는 것을 잊지 마세요. 제조 업체에서 제공되는 것 외의 본 안전제품에 첨가물을 넣지 마십시오. 그렇게 해야만 TSG의 보증을 받으실 수 있습니다. 안전제품은 페인트, 용액, 표백제 또는 강한 세제에 의해 때때로 눈에 띄지 않는 손상을 입을 수 있습니다.

등 보호장비 주의점

등보호장비를 입는 목적은 장애물에 대한 낙하 또는 충격이 신체로 전달되는 것을 제한하는 것 입니다. 신체부분을 프로텍터로 감싸는 것은 충격으로부터 보호해줍니다. 등 보호장비는 과도한 강도가 특히 목 부분 같은 보호부위 밖으로 힘을 전달 할 수 있기 때문에 앞, 뒤 모두 아치형의 형태를 가지고 있습니다. 이러한 보호력을 손실하거나 파손될 수 있으므로 구부리거나 지나치게 뒤틀지 마세요. TSG는 올바른 사용방법을 준수하지 않은 보증요청이나 교환을 허락하지 않습니다. 등 보호장비는 심한 뒤틀림이나

극단적인 움직임으로 인한 충격을 보호하지 않습니다. 이것은 척추 부상을 방지합니다. 등 보호장비에는 유해물질이 포함되어 있지 않습니다.

피팅 가이드

여러분의 보호장비가 제대로 동작하려면 장비가 해당 위치에 제대로 장비되어있는지 확인을 해야 합니다. 최대의 보호력과 편안함을 얻으려면 올바른 사이즈를 선택하고 제품이 몸에 꼭 맞는지를 확인합니다. 불필요한 미끄러짐과 최고의 편안함을 위해서 모든 후크 및 루프 개폐장치 와 기타 개폐장치를 잘 닫습니다. 그러나 조절장치의 스트랩이 혈액순환을 방해할 정도로 타이트하지 않아야 합니다. 최적의 보호범위를 얻으려면 제품을 옷 속에 착용해야 합니다. 제품이 잘 착용되어있는지 확인 하기 위하여 사용하기 전에 스트랩, 조절장치, 패드, 천과 캡 등을 점검해야 합니다.
팔꿈치 및 무릎보호대 같은 보호장비는 한 쌍으로 판매가 되어지며 ‚왼쪽' 혹은 ‚오른쪽'에 라벨을 봉제하였습니다. 프로텍터를 착용할 때 이 라벨을 확인하세요. 일부 모델은 착탈이 가능한 플라스틱 보호장치(별도 판매)와 함께 합니다.
여러분의 스케이트 손목보호대, 무릎 및 팔꿈치 패드 또는 세트는 A(최대 25KG의 체중 = XXS, XS 사이즈의 사용자), B (25~50KG의 체중 = S 사이즈의 사용자), C(50KG 이상의 체중 = M, L, XL 사이즈의 사용자)를 위해 만들어졌습니다. 여러분은 봉제된 왼쪽 혹은 오른쪽 라벨에서 이 표시를 찾을 수 있습니다.
이것은 단지 대략적인 값이며, 개인 성향에 따라 약간의 차이점이 있을 수 있습니다. 자세한 사이즈를 원하신다면 69페이지의 사이즈 차트를 참조하세요.

관리

먼저 브러쉬로 오염을 제거합니다. 젖은 천과 순한 액체 비누등을 사용하여 보호 용품이나 의류를 청소하세요. 강력한 세제나 용액을 사용하지 마세요. 어떤 보호장비들은 중성세제와 약한 세탁으로 세탁기를 사용할 수 있으며 30도씨의 물로 손세탁이 가능합니다. 가능하면 세탁전에 보호 패드를 제거합니다. 폼 프로텍션 패드는 젖은 천을 사용하여 세탁해야 합니다. 기계 세척과 세제의 사용은 폼을 손상시키거나 기능을 저하시킬 수 있습니다.
보호 장비를 구성하는 원래의 요소를 제거, 수정 또는 악세서리를 추가하는것은 보호성능을 잃어버릴수 있는 잠재적인 위험을 가질 수 있으므로 제조업체에서 권장하지 않습니다. 또한 페인트, 접착 스티커, 클리닝 용액, 화학 물질 또는 기타 용매를 사용하면 이 제품이 가지는 보호력을 심각하게 감소시킬수 있으므로 사용하지 마세요. 여러분의 보호장비는 5C/41F~50C/122F 사이에서 건조된 상태로 보관하세요. 만약

스노우보드나 스키를 위해 이 보호장비를 사용한다면 -20C/-4F 이하로 온도를 떨어트리지 말아야 합니다. 제품은 밖에 나가거나 사용하기 전에 낮은 온도에 노출되지 않는것을 권장합니다.

보호장비의 제한된 수명

보호 패드와 보호 장비가 충격을 받은 이후 충격 에너지를 흡수하여 그 힘을 감소시킬 때 부분적인 파괴가 일어날 수 있습니다. 여러분의 보호 장비를 사용하기 전에 상태가 좋고 손상되지 않았는지 정기적으로 확인하길 바랍니다. 손상의 흔적이 있거나 의심되는 곳이 있다면 보호장비를 교체해야 합니다. 재료의 특성은 시간이 지남에 따라 변경될 수 있습니다. 보호장비는 제한된 수명을 가지고 있으며 사용 2년 후에 교체 해야 합니다.

보증

TSG International AG는 당사의 제품이 딜러에게 전달되었을 때 재료 및 제조공정의 결함을 발견하였을 경우 이를 무료로 보상합니다. 특별히 현지법에 의해 규정되지 않는 한 보증은 구입 일로부터 1년간으로 제한되며 원래의 구매자(1차 구매자)로 제한됩니다. 이 보증은 오사용, 과실, 부주의 또는 제품의 수정 또는 제작의도 이외의 방법으로 사용하는 경우 적용되지 않습니다. 또한 보증 조건이 적용되는 원래의 TSG 부품 및 제품이 아닌 다른 악세서리나 부품을 이용하여 수리 혹은 교체하는 경우도 적용되지 않습니다. 이 보증은 일반 또는 특수, 명시 혹은 묵시된 기타 계약 또는 보증보다 우선시하며 단체 혹은 개인이 본 제품의 판매 또는 사용과 관련해서 TSG는 법적책임을 전가하지 않습니다. TSG는 특별히 명시된 경우를 제외하고 다른 보증을 하지 않습니다. TSG는 TSG 제품을 사용 또는 취급으로 인한 결과에 대해 타사의 모든 책임을 전가하지 않습니다.

보증 청구를 하는 방법

만약 TSG 보호장비에서 재료 및 제조공정의 결함을 발견하게 되었을 경우 TSG는 여러분의 구입일로부터 1년이내일 경우 무상으로 제품을 수리 혹은 교체하여 줄 것입니다. 제품을 반환하는 구체적인 이유의 내용과 구입증명서를 동봉하여 딜러에게 보내세요. 그 후 딜러가 여러분의 이유에 대하여 평가할 것입니다.

FOR MORE INFORMATION CONTACT US AT INFO@RIDETSG.COM

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

HTTP://RIDETSG.COM

PERFORMANCE RESULTS

Tested by laboratory CRITT Sport Loisirs, ZA du Sanital, Chatellerault, France, Notified Body n° 0501.

ART. NUMBER	PRODUCT NAME	TYPE OF PROTECTOR	AVG. TRANSMITTED FORCE	MAX. TRANSMITTED FORCE ALLOWED	NUMBER OF EUROPEAN STANDARD
740132	arctic shirt D3O	back	< 9	9	CE EN 1621-2 Level 2
74014	backbone trailfox	back	9.50	18	Critt 0501
76027	basic-set	knee, elbow, wrist	0.65	6	CE EN 14120
47057	crash pant all terrain	hip/upper thigh	0.98	6	Critt 0501
47065	crash pant D3O	hip/upper thigh	0.98	6	Critt 0501
72013	elbow sleeve 2nd skin D3O	elbow	2.46	6	Critt 0501
72010	elbowguard boulder D3O	elbow	4.07	6	Critt 0501
72016	elbowguard rental	elbow	1.32	6	Critt 0501
72020	elbowguard tahoe D3O	elbow	4.07	6	Critt 0501
72007	elbowpad all ground	elbow	0.97	4	CE EN 14120
72006	elbowpad all terrain	elbow	0.97	4	CE EN 14120
72023	elbowpad force IV	elbow	0.78	4	CE EN 14120
72001	elbowpad professional	elbow	0.97	4	CE EN 14120
72001	elbowpad professional rental	elbow	0.97	4	CE EN 14120

ART. NUMBER	PRODUCT NAME	TYPE OF PROTECTOR	AVG. TRANSMITTED FORCE	MAX. TRANSMITTED FORCE ALLOWED	NUMBER OF EUROPEAN STANDARD
720292	elbowpad roller derby	elbow	0.97	4	CE EN 14120
740122	frag shirt advanced s/s D3O	back	< 9	9	CE EN 1621-2 Level 2
760101	junior-bikeset	elbow, knee/shin	0.54	4	Critt 0501
76009	junior-set	knee, elbow, wrist	0.54	6	CE EN 14120
71013	knee sleeve 2nd skin D3O	knee	4.07	6	Critt 0501
71024	knee-gasket brace	knee	1.12	6	CE EN 14120
71016	knee-shinguard rental	knee/shin	1.50	6	Critt 0501
710280	knee-shinguard temper D3O 2.0	knee/shin	4.07	6	Critt 0501
71010	kneeguard boulder D3O	knee/shin	4.60	6	Critt 0501
71015	kneeguard slim D3O	knee	4.10	6	Critt 0501
71012	kneeguard tahoe D3O	knee	4.60	6	Critt 0501
710140	kneeguard task D3O 2.0	knee	0.94	6	Critt 0501
71007	kneepad all ground	knee	1.16	6	CE EN 14120
71006	kneepad all terrain	knee	1.16	6	CE EN 14120
71019	kneepad force II	knee	1.15	6	CE EN 14120
71020	kneepad force III	knee	1.15	6	CE EN 14120
710202	kneepad force III plus D3O	knee	1.15	6	CE EN 14120
71023	kneepad force IV	knee	1.15	6	CE EN 14120
71029	kneepad longboard D3O	knee	0.94	6	Critt 0501

PERFORMANCE RESULTS

ART. NUMBER	PRODUCT NAME	TYPE OF PROTECTOR	AVG. TRANSMITTED FORCE	MAX. TRANSMITTED FORCE ALLOWED	NUMBER OF EUROPEAN STANDARD
71001	kneepad professional	knee	1.36	6	CE EN 14120
71001	kneepad professional rental	knee	1.36	6	CE EN 14120
710292	kneepad roller derby	knee	1.16	6	CE EN 14120
76012	shinguard bmx	shin	4.07	6	Critt 0501
76016	shinguard samir	shin	4.07	6	Critt 0501
76041	single ankle-guard cam	ankle	0.91	6	Critt 0501
73006	wristguard force	wrist	0.66	6	CE EN 14120
73005	wristguard professional	wrist	0.66	6	CE EN 14120
760103	youth elbow	elbow	0.54	4	Critt 0501
760102	youth knee-shin	knee/shin	0.54	4	Critt 0501

Follow the body measurement guidlines as indicated on page 73 and refer to the charts provided below to find the perfect fit. Please note that the indications below are guidelines only and can slightly differ depending on individual body anatomies.

	UNIT	JUNIOR XXS		XS		S		M		L	
		Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.
SKATE ELBOW PADS	cm	20 - 23	18 - 20	23 - 26	22 - 24	26 - 29	25 - 27	29 - 31	27 - 28	31 - 34	28 - 29
	inch	8 - 9	7 - 8	9 - 10.5	8.5 - 9.5	10.25 - 11.5	10 - 10.5	11.5 - 12.25	10.5 - 11	12.25 - 13.5	11 - 11.5

	UNIT	JUNIOR XXS		S		M		L		XL	
		Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.
SKATE KNEE PADS	cm	26 - 30	23 - 28	38 - 42	30 - 35	42 - 46	35 - 40	46 - 50	40 - 45	50 - 54	45 - 50
	inch	10.25 - 12	9 - 11	15 - 16.5	12 - 14	16.5 - 18	14 - 16	18 - 19.5	16 - 18	19.5 - 21	18 - 19.5

	UNIT	XS		S		M		L		XL	
		Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.
ROLLER DERBY KNEE PADS	cm	34 - 38	25 - 30	38 - 42	30 - 35	42 - 46	35 - 40	46 - 50	40 - 45	50 - 54	45 - 50
	inch	13.5 - 15	10 - 12	15 - 16.5	12 - 14	16.5 - 18	14 - 16	18 - 19.5	16 - 18	19.5 - 21	18 - 19.5

	UNIT	XS		S		M		L	
		Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.
ROLLER DERBY ELBOW PADS	cm	23 - 26	22 - 24	26 - 29	25 - 27	29 - 31	27 - 28	31 - 34	28 - 29
	inch	9 - 10.25	8.5 - 9.5	10.25 - 11.5	9.75 - 10.5	11.5 - 12.25	10.5 - 11	12.25 - 13.5	11 - 11.5

SIZING CHART

	UNIT	JUNIOR XXS		S		M		L	
		Knuckel circum.	Glove size	Knuckel circum.	Glove size	Knuckel circum.	Glove size	Knuckel circum.	Glove size
SKATE WRISTGUARDS	cm	15 - 18	5 - 6 ½	18 - 19.5	7 - 7 ½	19.5 - 21.5	8 - 8 ½	21.5 - 24.5	9 - 10
	inch	6 - 7		7 - 7.75		7.75 - 8.25		8.25 - 9.75	

	UNIT	S		M		L		XL	
		Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.
BIKE ELBOW PADS	cm	24 - 26	22 - 24	26 - 28	24 - 26	28 - 30	26 - 28	30 - 32	28-30
	inch	9.5 - 10.5	8.5 - 9.5	10.25 - 11	9.5 - 10.25	11 -12	10.25 - 11	12 - 12.75	10.25 - 12

	UNIT	S		M		L		XL	
		Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.	Top circum.	Bottom circum.
BIKE KNEE PADS	cm	34 - 38	32 - 34	38 - 42	34 - 36	40 - 44	36 - 38	44 - 48	38 - 40
	inch	13.5 - 15	12.5 - 13.5	15 - 16.5	13.5 - 14.5	15.5 - 17	14.5 - 15	17 -19	15 - 15.5

	UNIT	S/M		L/XL	
		Shin length	Calf circum.	Shin length	Calf circum.
BIKE SHINGUARDS	cm	30 - 36	32 - 36	36 - 42	36 - 40
	inch	12 - 14	12.5 - 14	14 - 16.5	14 - 15.5

	UNIT	S/M		L/XL	
		Calf circum.	Ankle circum.	Calf circum.	Ankle circum.
BIKE ANKLE GUARDS	cm	32 - 36	23 - 28	36 - 42	23 - 28
	inch	12.5 - 14.5	9 - 11	14 - 15.5	9 - 11

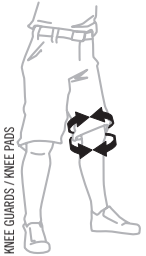
	UNIT	XXS		XS	
		Top circum.	Forearm guard length	Top circum.	Forearm guard length
JUNIOR BIKE SET ELBOW	cm	15 - 22			
	inch	6 - 8.5			
YOUTH ELBOW	cm	16 - 20	12	20 - 24	16
	inch	6.25 - 8	4.75	8 - 9.5	6.25

	UNIT	XXS		XS	
		Thigh circum.	Shin Plate length	Thigh circum.	Shin Plate length
JUNIOR BIKE SET KNEE-SHIN	cm	20 - 24	22		
	inch	8 - 9.5	8.5		
YOUTH KNEE-SHIN	cm	22 - 28	21	26 - 32	26
	inch	8.5 - 11	8.25	10.5 - 12.75	10.5

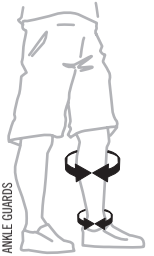
SIZING CHART

	UNIT	XS	S	M	L	XL
		Waist	Waist	Waist	Waist	Waist
PROTECTOR SHORTS MEN	cm		76	81	86	92
	inch		30	32	34	36
PROTECTOR SHORTS WOMEN	cm	68	73	78	83	
	inch	27	29	31	33	

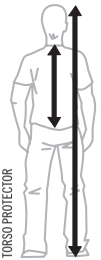
	UNIT	S		M		L		XL	
		Body height	Torso length	Body height	Torso length	Body height	Torso length	Body height	Torso length
BACK PROTECTORS MEN	cm	170 - 175	42	175 - 180	44	180 - 185	46	185 - 190	48
	inch	67 - 69	16.5	69 - 71	17	71 - 73	18	73 - 75	19
BACK PROTECTORS WOMEN	cm	160 - 165	40	165 - 170	42	170 - 175	44	175 - 180	46
	inch	63 - 65	15.5	65 - 67	16.5	67 - 69	17	69 - 71	18

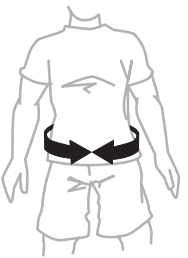

KNEE GUARDS / KNEE PADS

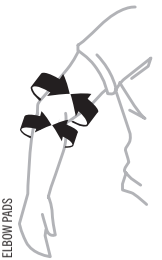
SHIN GUARDS

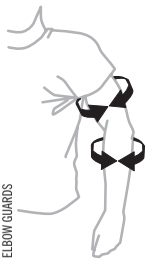

ANKLE GUARDS

WRISTGUARDS & GLOVES


TORSO PROTECTOR


CRASH PANTS


ELBOW PADS


ELBOW GUARDS

FITMENT AND PRODUCT MEASUREMENT

Follow the body measurement guidlines as indicated above and refer to the charts provided before to find the perfect fit. Please note that the indications above are guidelines only and can slightly differ depending on individual body anatomies.

Copyright 2014 TSG INTERNATIONAL AG. All rights reserved.

CE

HEADQUARTER:

TSG INTERNATIONAL AG
BÜLACHSTRASSE 5
8057 ZÜRICH
SWITZERLAND

FON +41 [0]43 960 17 41
FAX +41 [0]43 960 17 50
EML INFO@RIDETSG.COM
WEB RIDETSG.COM

EUROPE:

TSG INTERNATIONAL AG
EU WAREHOUSE
SCHEIBENSTRASSE 3
6923 LAUTERACH
AUSTRIA

USA:

SKATE ONE CORPORATION
30 S. LA PATERA LANE
SANTA BARBARA, CA 93117
USA

WORLDWIDE:

TO FIND A CURRENT DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY, PLEASE VISIT US ONLINE AT RIDETSG.COM.